



Version: 2022

HANDBUCH TRANSPARENZ

Erfüllung der Veröffentlichungspflichten Informationssystem Öffentliche Verträge
der Autonomen Provinz Bozen

1. Die Verwaltung der Veröffentlichungen bezüglich Transparenz	4
2. Die Abschnitte für die Veröffentlichung der Ergebnisse	6
3. Neues Ergebnis mit CIG "(ex VAS)"	10
4. Neues Ergebnis ohne CIG	20
5. Neues Entgelt	27
6. Weitere Ergebnisse, die zum Zwecke der laufenden und jährlichen Transparenz veröffentlicht werden	31
7. XML-Datei	47

Grüne Nummer für Vergabestellen 800 288 960

AUTONOME PROVINZ
BOZEN - SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA
DI BOLZANO - ALTO ADIGE

PROVINCIA AUTONOMA DE BULSAN - SÜDTIROL



Es ist möglich, dass die in diesem Handbuch angezeigten Benutzeroberflächen von der tatsächlichen Darstellung abweichen. Dies hängt damit zusammen, dass eine stetige Verbesserung der Webseiten des Systems durchgeführt wird.

Das Handbuch wird periodisch aktualisiert. Man empfiehlt, immer die letzte Version im Portal „Informationssystem Öffentliche Verträge“ zu suchen.

Aus Gründen der leichteren Lesbarkeit wird im vorliegenden Handbuch die gewohnte männliche Sprachform bei personenbezogenen Substantiven und Pronomen verwendet. Dies impliziert jedoch keine Benachteiligung des weiblichen Geschlechts, sondern soll im Sinne der sprachlichen Vereinfachung als geschlechtsneutral zu verstehen sein.

Inhaltsverzeichnis:

1.	Die Verwaltung der Veröffentlichungen bezüglich Transparenz	4
1.1.	Ablaufschema der Veröffentlichungen zu Erfüllung der Transparenzbestimmungen	4
1.2.	Ergebnis-Typologien für Verfahren, welche nicht telematisch durchgeführt wurden	4
1.2.1	Veröffentlichungsverfahren für Verträge mit CIG	4
1.2.2	Veröffentlichungsverfahren für Verträge ohne CIG	5
1.2.3	Verfahren für die Auszahlung von Entgelten und Vergütungen	5
1.3.	Erfüllung der Transparenzbestimmungen: Einsicht und Veröffentlichung der Ergebnisse von Vergaben	6
2.	Die Abschnitte für die Veröffentlichung der Ergebnisse	6
2.1.	Zuschläge und Vergaben.....	6
2.1.1	Der erste Link “Zuschläge und Vergaben”	7
2.1.2	Der zweite Link “Zuschläge und Vergaben” (E-Procurement)	7
2.2.	Entgelt und Vergütungen.....	10
3.	Neues Ergebnis mit CIG “(ex VAS)”	10
3.1.	Einleitung	10
3.2.	Anleitung für die Eingabe	11
3.2.1	Die erste Datengruppe: “Daten vom Verfahren”	11
3.2.2	Die zweite Datengruppe: “Daten der Ergebnisse”	13
3.2.3	Vervollständigung der Daten: Details des Verfahrens	14
3.2.4	Vertragsfortschritt	14
3.2.5	CPV-Kode	16
3.2.6	Zuschlagsempfänger hinzufügen	16
3.3.	Massive Aktualisierung der Daten, welche im Ergebnis enthalten sind (CSV-1)	18
4.	Neues Ergebnis ohne CIG.....	20
4.1.	Anleitung für die Eingabe	20
4.1.1	Eingabe der ersten Daten	20
4.1.2	Eingabe der letzten Daten und Veröffentlichung des Ergebnisses	21
4.2.	Hochladen der Ergebnisse Ausschreibung ohne CIG	25
5.	Neues Entgelt.....	27
5.1.	Eingabe eines neuen Entgelts	27
5.2.	Massives Hochladen der Vergütung	30
6.	Weitere Ergebnisse, die zum Zwecke der laufenden und jährlichen Transparenz veröffentlicht werden	
	31	
6.1.	Ergebnis deiner direkten Bestellung (ODA) aus dem EMS.....	31



6.1.1	Veröffentlichung des Ergebnisses in den verschiedenen Stausse der Bestellung	33
6.2.	Ergebnis einer Angebotsanfrage (RdO) im EMS	39
6.3.	Ergebnis einer Bestellung von einer Konvention	42
7.	XML-Datei	47
7.1.	Wo sind diese im Informationssystem zu finden	47
7.2.	Die Indexdatei	48
7.3.	Korrektur Index-Datei wichtiger Hinweis: Eine unterschiedliche Index-Datei pro Jahr.....	48
7.4.	Korrektur XML-Datei des laufenden Jahres	49
7.5.	Zusammenfügen XML-Dateien für Vergabestellen mit mehreren Kostenstellen.....	51

Glossar:

CIG: Identifikationsnummer der Ausschreibung

ISOV: Informationssystem Öffentliche Verträge (Landesebene)

SIMOG: Sistema informativo monitoraggio gare (Staatsebene)

WT: Wirtschaftsteilnehmer

KST: Kostenstelle

VS: Vergabestelle (Subjekt im Besitz der Steuernummer)

Rechtliche Grundlagen

Art. 1 Abs. 32 Gesetz Nr. 190/2012;

Art. 37 GvD Nr. 33/2013;

Beschluss ANAC Nr. 39 vom 20.Jänner 2016;

Beschluss ANAC Nr. 556 vom 31. Mai 2017

ANAC News vom 04.11.2019

ANAC News vom 17.11.2021



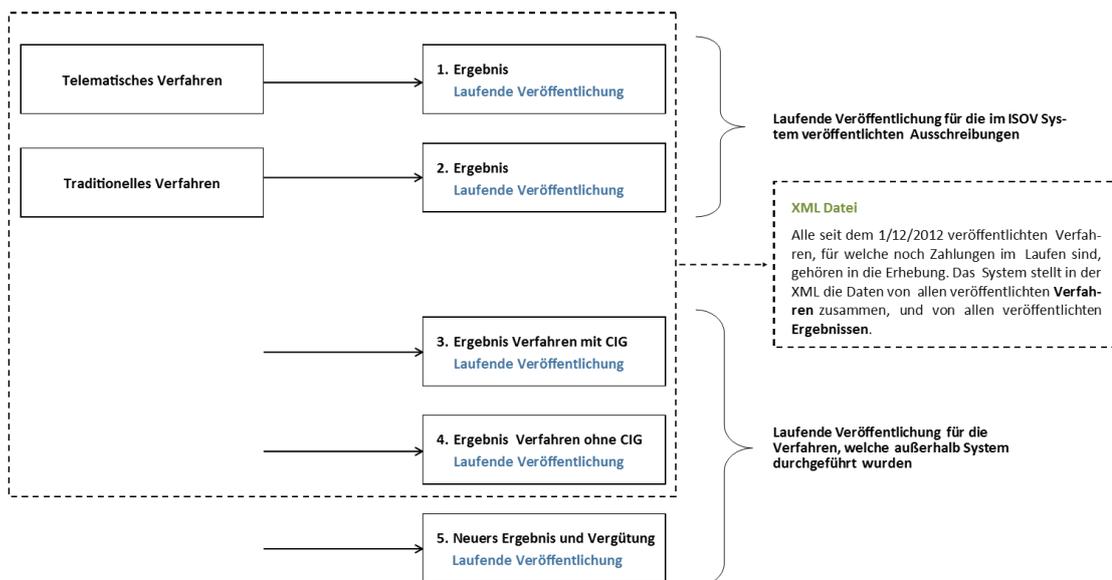
1. Die Verwaltung der Veröffentlichungen bezüglich Transparenz

1.1. Ablaufschema der Veröffentlichungen zu Erfüllung der Transparenzbestimmungen

Das Ablaufschema stellt die verschiedenen Ergebnis-Typologien dar, welche im ISOV System zur Verfügung stehen. Jedes veröffentlichte Ergebnis entspricht den Erfüllungspflichten zwecks laufender Veröffentlichung.

Die Ergebnisse 1 und 2 stehen im System innerhalb der Ausschreibungsdetails zur Verfügung; der Link "Ergebnis" erscheint sobald das einzelne Los definitiv zugeschlagen wurde.

Die Ergebnisse 3, 4 und 5 stehen im Abschnitt "Ergebnisse" zur Verfügung, welcher sich im Menü links im Bereich "e- Procurement" befindet.



1.2. Ergebnis-Typologien für Verfahren, welche nicht telematisch durchgeführt wurden

Falls es die Normen und der spezifische Sachverhalt des Vertrages erlauben einen Ankauf seitens einer Vergabestelle durchzuführen, ohne eine telematische Vergabe durchgeführt zu haben, stellt das ISOV System 3 verschiedene Typologien zur Verfügung, um die Transparenzverpflichtungen zu erfüllen:

1.2.1 Veröffentlichungsverfahren für Verträge mit CIG

Die Verfahren mit CIG, welche außerhalb des ISOV Systems durchgeführt wurden (ex VAS), können über den Link "Neues Ergebnis mit CIG" veröffentlicht werden, welcher im Menü links im Bereich "e-Procurement" zur Verfügung steht.

Wenn der Betrag vom CIG größer oder gleich 40.000 € ist, sieht das System auch den Zugang fürs Ausfüllen der Formblätter Beobachtungsstelle bezüglich der Abwicklung des Vertrags vor.



Um diese Veröffentlichungstypologie zu verwenden ist es notwendig, vorher die Begründung zu erklären.

Gewählte Begründung	Beitritt zu Consip Konvention
	Einkauf vom nationalen MEPA
	Verfahren < 40.000 einer lokalen Körperschaft (Art. 11, Abs. 2 LG. 9/2015)
	Beschaffung unter 40.000 Euro ex Art. 38 LG 16/2015
	Veröffentlichung eines fälschlicherweise nicht mit dem ISOV-Portal abgewickelten Verfahrens
	Übernahme eines vom EVS oder der Zentralen Beschaffungsstelle durchgeführten Verfahrens
	Abwicklung eines Verfahrens bei äußerster Dringlichkeit
	Dienstleistungsaufträge laut Anhang II Teil B – Art. 20 GvD 163/2006
	Ausgeschlossene Verträge laut Art. 17 GvD Nr. 50/2015
	Ankauf von landwirtschaftlichen Produkten und Lebensmitteln laut Art. 17 bis GvD Nr. 50/2015
	Technische Sponsoring Verträge laut Art. 19, Abs. 2 GvD Nr. 50/2015

Tabelle: „Ergebnisse mit CIG“

Es wird daran erinnert, dass diese Funktionalität nicht als telematisches Verfahren definiert werden kann.

1.2.2 Veröffentlichungsverfahren für Verträge ohne CIG

Die Verfahren ohne CIG, welche gemäß den Transparenzbestimmungen laufend veröffentlicht werden müssen (Veröffentlichung über das Profil des Auftraggebers oder im ISOV Portal) und die jährliche Veröffentlichung (Veröffentlichung XML für ANAC), können in das System über den Link *“Neues Ergebnis ohne CIG“* eingegeben werden.

In diese Kategorie fallen die Einkäufe über Ökonomatskasse und die Verfahren in Eigenregie gemäß Art. 36, Abs. GvD 50/2016.

Verfahren in Eigenregie	Gesetz Nr. 190/2012, Art.1, Abs. 32: Veröffentlichung Informationen zu öffentlichen Verträgen und Übermittlung an die ANAC - FAQ ANAC A6
Ausgaben der Ökonomatskasse	Gesetz Nr. 190/2012, Art.1, Abs. 32: Veröffentlichung Informationen zu öffentlichen Verträgen und Übermittlung an die ANAC - FAQ ANAC A6

Tabelle: „Ergebnisse ohne CIG“

1.2.3 Verfahren für die Auszahlung von Entgelten und Vergütungen

Die Verfahren müssen laut untenstehender Tabelle veröffentlicht werden, können über den Link Neues Entgelt veröffentlicht werden.



Diese Veröffentlichungen werden nicht bei der Erstellung der XML vom ISOV System zwecks der jährlichen Veröffentlichung einbezogen und geben keinen Zugang fürs Ausfüllen der Formblätter Beobachtungsstelle.

Anerkennung eines Entgelts, Honorars, Vergütung an Privaten oder Freiberuflern	GvD 165/2001 Art. 7 Abs. 6 Rundschreiben des Generaldirektors Nr. 11 vom12/06/2013
Dienstleistungen bei Schiedsverfahren und Schlichtungen	GvD 50/2016 Art. 17 Abs. 1 Buchstabe C) Rundschreiben des Generaldirektors Nr. 11 vom12/06/2013
Aufträge für Rechtsbeistand	Rundschreiben des Generaldirektors Nr. 11 vom12/06/2013
Anerkennung von Vergütungen, Beteiligungen an Ausgaben gegenüber anderen öffentlichen Einrichtungen	Rundschreiben des Generaldirektors Nr. 11 vom12/06/2013
Verträge für die Beschaffung von Wasser und zur Lieferung von Energie oder Brennstoffen zur Energieerzeugung	GvD 50/2016 Art. 11 Rundschreiben des Generaldirektors Nr. 11 vom12/06/2013

Tabelle „Entgelte und Vergütungen“

1.3. Erfüllung der Transparenzbestimmungen: Einsicht und Veröffentlichung der Ergebnisse von Vergaben

Nach dem Einstieg in den Bereich e-Procurement steht dem Benutzer der neue Abschnitt “Ergebnisse” zur Verfügung, über welchem es möglich ist jegliche Ergebnisart von Vergaben, welche von der eigenen Vergabestelle abgeschlossen wurden, einzusehen und zu veröffentlichen.

Nachstehen sind die Beschreibungen der einzelnen Zugangslinks zu finden, welche hilfreich für die Navigation im System sind.

Ergebnisse

- » [Zuschläge und Vergaben](#)
- » [Entgelt und Vergütungen](#)
- » [Neues Ergebnis ohne CIG](#)
- » [Neues Ergebnis mit CIG](#)
- » [Neues Entgelt](#)
- » [Hochladen der Vergütung](#)
- » [Hochladen der Ergebnisse Ausschreibung ohne CIG](#)

2. Die Abschnitte für die Veröffentlichung der Ergebnisse

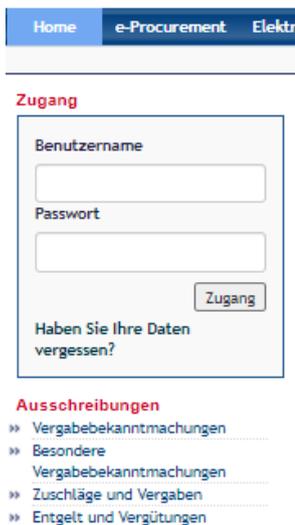
2.1. Zuschläge und Vergaben

Der Link “Zuschläge und Vergaben” steht in zwei unterschiedlichen Bereichen des Systems zur Verfügung: einmal ist er unterm Menüpunkt “Home” sichtbar, welcher auf der Seite oben links zu finden ist; zum Zweiten ist er sichtbar nachdem man eingeloggt ist unterm Bereich “e-Procurement”.



2.1.1 Der erste Link “Zuschläge und Vergaben”

Der erste Link ist allen unter “Home” zugänglich (auch ohne Log-in) und führt zum Bereich, in dem alle Ergebnisse der im System vorhandenen Verfahren veröffentlicht sind. Dies ist der Bereich, in dem alle laufenden Veröffentlichungen zur Erfüllung der Transparenzbestimmungen sichtbar sind.



In der Abbildung oben: der Bereich “Zuschläge und Vergaben” zugänglich über “Home”.

2.1.2 Der zweite Link “Zuschläge und Vergaben” (E-Procurement)

Der zweite Link “Zuschläge und Vergaben” steht im Bereich e-Procurement zur Verfügung und führt zum Bereich, in dem es möglich ist, alle innerhalb der eigenen Kostenstelle (KST) veröffentlichten Zuschläge und Vergaben einzusehen.



Die Abbildung oben zeigt den Link Zuschläge und Vergaben im Menü “Ergebnisse” vom Bereich e-Procurement

In der oberen Hälfte der Seitenansicht ist es möglich, die Anzahl der Ergebnisse pro Seite auszuwählen, welche das System zur Verfügung stellen soll. Es kann ausgewählt werden zwischen 10, 25 und 50.



Es ist möglich, die Leiste rechts für die Suche über Schlüsselwörter zu verwenden oder mit einer erweiterten Suche fortzufahren.

Zuschläge und Vergaben

Anzahl der Ergebnisse pro Seite:

Vergabestelle / Bezeichnung / Protokoll / CIG

Erweiterte Suche

<input type="checkbox"/>	Gegenstand	Ergebnis	Zuschlagspreis	Datum der Zuschlagserteilung	Datum der Veröffentlichung des Ergebnisses
--------------------------	------------	----------	----------------	------------------------------	--

Es ist möglich, eine CSV-Datei der im System veröffentlichten Vergaben zu erhalten, indem die Vergabe ausgewählt und auf "Herunterladen" geklickt wird. Dabei sind die wesentlichen Detailinformationen ersichtlich. Auf der linken Seite von jedem Ergebnis ist das Auswahlkästchen zu finden, welches es ermöglicht die Verfahren anzugeben, die bei der Generierung der CSV-Datei enthalten sein sollen. Das Auswahlkästchen oben im blauen Balken ermöglicht es, gleichzeitig alle angezeigten Ergebnisse auszuwählen.

<input type="checkbox"/>	Gegenstand	Ergebnis	Zuschlagspreis	Datum der Zuschlagserteilung	Datum der Veröffentlichung des Ergebnisses
<input checked="" type="checkbox"/>	Accademia Europea Bolzano - Accademia Europea Bolzano - Ufficio acquisti (OCPI: 01350004) 001878/2020 Test Giorgia e Roberto (CIG: GRASSIX939) <i>direktvergabe im befristet zu Rahmenvereinbarung/konvention</i>	Zugeschlagen	90.000,00 €	13/11/2020	13/11/2020
<input checked="" type="checkbox"/>	Gemeinde Barbian update - Gemeinde Barbian KS (OCPI: 01350003) 001871/2020 [FC] - lot 93148 - Gara - Riaggiudicazione Esito - scheda aggiudicazione iniziata dopo primo esito de (CIG: 7460315EAE) <i>verhandlungsverfahren ohne vorherige veröffentlichung</i>	Zugeschlagen	98.000,00 €	16/11/2020	12/11/2020
<input checked="" type="checkbox"/>	Gemeinde Barbian update - Gemeinde Barbian KS (OCPI: 01350003) 001851/2020 Lieferung von Obst und Gemüse (CIG: 3333333300) <i>verhandlungsverfahren ohne vorherige veröffentlichung</i>	Zugeschlagen	180.000,00 €	10/11/2020	10/11/2020
<input checked="" type="checkbox"/>	Gemeinde Barbian update - Gemeinde Barbian KS (OCPI: 01350003) 001850/2020 Umfahrungsstraße Kastellbell technologische Anlagen (CIG: 4444000004) <i>offenes verfahren</i>	Zugeschlagen	10.100.000,00 €	10/11/2020	10/11/2020
<input checked="" type="checkbox"/>	Gemeinde Barbian update - Gemeinde Barbian KS (OCPI: 01350003) 001854/2020 [FC] test valorizzazione scheda aggiudicazione localizzazione - fake-cig (CIG: TESTFAB999) <i>offenes verfahren</i>	Zugeschlagen	90.000,00 €	07/11/2020	10/11/2020
<input type="checkbox"/>	Gemeinde Barbian update - Gemeinde Barbian KS (OCPI: 01350003) 001834/2020 [aa] gara aperta - verifica documentazione di gara - amministratore - de (CIG: 0411202001)	Zugeschlagen	996.999,99 €	09/11/2020	09/11/2020

1	VERGABESTELLE	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
1	Accademia Europea Bolzano - Accademia Europea Bolzano - Ufficio acquisti	001878/2020	Test Giorgia e Roberto	GRASSIX939	01350004	01350004	01350004	01350004	01350004	01350004	01350004	01350004	01350004	01350004	01350004	01350004	01350004	01350004	01350004	01350004	01350004
2	Gemeinde Barbian update - Gemeinde Barbian KS	001871/2020	[FC] - lot 93148 - Gara - Riaggiudicazione Esito	7460315EAE	01350003	01350003	01350003	01350003	01350003	01350003	01350003	01350003	01350003	01350003	01350003	01350003	01350003	01350003	01350003	01350003	01350003
3	Gemeinde Barbian update - Gemeinde Barbian KS	001851/2020	Lieferung von Obst und Gemüse	3333333300	01350003	01350003	01350003	01350003	01350003	01350003	01350003	01350003	01350003	01350003	01350003	01350003	01350003	01350003	01350003	01350003	01350003
4	Gemeinde Barbian update - Gemeinde Barbian KS	001850/2020	Umfahrungsstraße Kastellbell technologische Anlagen	4444000004	01350003	01350003	01350003	01350003	01350003	01350003	01350003	01350003	01350003	01350003	01350003	01350003	01350003	01350003	01350003	01350003	01350003
5	Gemeinde Barbian update - Gemeinde Barbian KS	001854/2020	[FC] test valorizzazione scheda aggiudicazione localizzazione - fake-cig	TESTFAB999	01350003	01350003	01350003	01350003	01350003	01350003	01350003	01350003	01350003	01350003	01350003	01350003	01350003	01350003	01350003	01350003	01350003
6	Gemeinde Barbian update - Gemeinde Barbian KS	001834/2020	[aa] gara aperta - verifica documentazione di gara - amministratore - de	0411202001	01350003	01350003	01350003	01350003	01350003	01350003	01350003	01350003	01350003	01350003	01350003	01350003	01350003	01350003	01350003	01350003	01350003

Die Abbildung oben zeigt ein Beispiel von einer extrahierten CSV-Datei

Aus der Seite, in der die Zuschläge und Vergaben eingesehen werden können, ist folgendes ersichtlich:

Die VS und die Bezugsnummer BOV

Der Gegenstand des Verfahrens;

Die Art der Realisierung der Ausschreibung;

Das Ergebnis, welches veröffentlicht oder nicht veröffentlicht sein kann;

Der Zuschlagspreis;

Datum der Zuschlagserteilung;

Datum der Veröffentlichung des Ergebnisses. Dieses Feld ist leer, wenn die Veröffentlichung eines Ergebnisses noch nicht durchgeführt wurde.



Herunterladen

		Erweiterte Suche			
Gegenstand	Ergebnis	Zuschlagspreis	Datum der Zuschlagserteilung	Datum der Veröffentlichung des Ergebnisses	
<input checked="" type="checkbox"/> Accademia Europea Bolzano - Accademia Europea Bolzano - Ufficio acquisti (OCF: 01350004) 001878/2020 Test Giorgia e Roberto (CIG: GRASSIX939) Direktvergabe im Beitritt zu Rahmenvereinbarung/Konvention	Zugeschlagen	90.000,00 €	13/11/2020	13/11/2020	
<input checked="" type="checkbox"/> Gemeinde Barbian update - Gemeinde Barbian KS (OCF: 01350003) 001871/2020 [FC] - tkt 93148 - Gara - Riaggiudicazione Esito - scheda aggiudicazione iniziata dopo primo esito de (CIG: 7460315EAE) Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung	Zugeschlagen	98.000,00 €	16/11/2020	12/11/2020	
<input checked="" type="checkbox"/> Gemeinde Barbian update - Gemeinde Barbian KS (OCF: 01350003) 001851/2020 Lieferung von Obst und Gemüse (CIG: 3333333000) Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung	Zugeschlagen	180.000,00 €	10/11/2020	10/11/2020	
<input checked="" type="checkbox"/> Gemeinde Barbian update - Gemeinde Barbian KS (OCF: 01350003) 001850/2020 Umfahrungsstraße Kastelbell technologische Anlagen (CIG: 4444000004) Offenes Verfahren	Zugeschlagen	10.100.000,00 €	10/11/2020	10/11/2020	
<input checked="" type="checkbox"/> Gemeinde Barbian update - Gemeinde Barbian KS (OCF: 01350003) 001854/2020 [FC] test valorizzazione scheda aggiudicazione localizzazione - fake-cig (CIG: TESTFAB999) Offenes Verfahren	Zugeschlagen	90.000,00 €	07/11/2020	10/11/2020	
<input type="checkbox"/> Gemeinde Barbian update - Gemeinde Barbian KS (OCF: 01350003) 001834/2020 [aa] gara aperta - verifica documentazione di gara - amministratore - de (CIG: 0411202001)	Zugeschlagen	999.999,99 €	09/11/2020	09/11/2020	

In dieser Liste ist es möglich, auch die in Ausarbeitung befindlichen Ergebnisse anzuzeigen, welche noch nicht veröffentlicht wurden (und im öffentlich zugänglichen Bereich sichtbar gemacht wurden, welcher über den ersten Link "Zuschläge und Vergaben" erreichbar ist und unter "Home" zur Verfügung steht).

Solange die Veröffentlichung nicht abgeschlossen wird, ist es möglich, die eingegebenen Daten zu löschen, indem das Symbol des Papierkorbs rechts verwendet wird.

Gegenstand	Ergebnis	Zuschlagspreis	Datum der Zuschlagserteilung	Datum der Veröffentlichung des Ergebnisses
<input type="checkbox"/> Gemeinde Barbian update - Gemeinde Barbian KS (OCF: 01350003) 000024/2020 sdasd (CIG: GGH544355) Offenes Verfahren	Nicht veröffentlichtes Ergebnis			
<input type="checkbox"/> Gemeinde Barbian update - Gemeinde Barbian KS (OCF: 01350003) 000708/2019 sdfdf (CIG: GGHG44245) Offenes Verfahren	Nicht veröffentlichtes Ergebnis			
<input type="checkbox"/> Gemeinde Barbian update - Gemeinde Barbian KS (OCF: 01350003) 001485/2019 test de (CIG: 2314341413) Offenes Verfahren	Nicht veröffentlichtes Ergebnis			
<input type="checkbox"/> Gemeinde Barbian update - Gemeinde Barbian KS (OCF: 01350003) 001278/2020 asdasd (CIG: 2131QWAD50) Offenes Verfahren	Nicht veröffentlichtes Ergebnis			

Um den Veröffentlichungsvorgang des Ergebnisses zu vervollständigen oder einfach ein Verfahren einzusehen, klicken Sie auf den Gegenstand.

Falls Sie den Ablauf mit der Veröffentlichung des Ergebnisses abschließen möchten, sind die fehlenden Felder auszufüllen und dann müssen Sie auf "Speichern und Weiter" unten auf der rechten Seite klicken.

Verfahren 000816/2016

Gemeinde Barbian update - Gemeinde Barbian KS
000816/2016 BÜCHER (Zuschlag erteilt)

CIG: 234542026P
Art der Realisierung: Vergabevertrag zu einer Rahmenvereinbarung / Konvention ohne anschließendem Wettbewerbsvergleich
Verfahren zur Auswahl des Vertragspartners: Vergabe in Regie - Direktvergabe
Sektor: Öffentl. Dienstleistung
Ausgabemuster Vertrag: Nein
Gesamtbetrag des Loses (einschließlich der Sicherheitskosten): 1.500,00 €
Sicherheitskosten nicht dem Abschlag unterworfen: 0,00 €
CIG Kode der ursprünglichen Ausschreibung: 23742026P
Anforderung Rahmenkonvention Consp: Nein
Ergebnis des Verfahrens: Dingeschlagen

Bearbeiten

CPV-Kode

CPV-Kodex verpflichtend

Hinzufügen

Vertragsfortschritt

Beginn (Effektiv): Beginn der Arbeiten, Lieferung, Dienstleistungen: 31/05/2016
Jahr der Schließung: 2016
Bereiten

Begründung für die Verwendung eines Verfahrens außerhalb des Systems

Begründung: Beschaffung unter 40.000 Euro ex Art. 30 LG 16/2015.
weitere Erläuterungen: -
Bereiten

Zuschlagsempfänger

#	Bezeichnung	Zuschlagsbetrag ⁽¹⁾	Datum Zuschlag	Aktionen
1	Einzelunternehmen	1.500,00 €	31/05/2016	Detail Löschen

⁽¹⁾ ohne Sicherheitskosten
Daten des Zuschlagsempfängers vervollständigen



2.2. Entgelt und Vergütungen

Die Vertragsart, welche im Abschnitt *“Entgelt und Vergütungen”* veröffentlicht werden kann, ist in der Tabelle „Entgelte und Vergütungen“ aufgelistet und in der Anlage C der ISOV Mitteilung Nr. 8 vom 23/12/2015 (Veröffentlichungspflichten der Zuschläge und Vergaben – Jahr 2015)

Abrufbar über den Link <https://www.ausschreibungen-suedtirol.it/buyer-section/communicate-eproc>

Auch in diesem Fall kann der Benutzer die eventuellen Detailinformationen einsehen, indem auf den Gegenstand der Vergabe geklickt wird. Oder es kann mit dem Herunterladen der CSV-Datei, welche die Informationen der ausgewählten Vergaben beinhaltet, fortgefahren werden, indem auf die Schaltfläche *“Herunterladen”* geklickt wird.

Durch einen Klick auf den Gegenstand der Vergabe zeigt das System die Detailinformationen an.

Durch die Auswahl der Ergebnisse mittels dem Auswahlkästchen auf der linken Seite ist es möglich, die CSV-Datei zu extrahieren.

Entgelt und Vergütungen

Anzahl der Ergebnisse pro Seite:

	Gegenstand	Vergütungen / Honorare	Datum Auftrag / Vergabe	Datum der Veröffentlichung
<input type="checkbox"/>	Ente Multiplo 1 - Vergabestellen 1 (OCP: 00091702) B000014/2020 100043163_Corripettivo_G0028_B2_DE	3.200.000,00 €	15/10/2015	03/08/2020
<input type="checkbox"/>	Ente Multiplo 1 - Vergabestellen 1 (OCP: 00091702) B000013/2020 100042970_Corripettivo_G0028_B2_DE	3.200.000,00 €	15/10/2015	23/07/2020
<input type="checkbox"/>	Ente Multiplo 1 - Vergabestellen 1 (OCP: 00091702) B000012/2020 100042920_Corripettivo_G0028_B2_DE	3.200.000,00 €	15/10/2015	22/07/2020
<input type="checkbox"/>	Ente Multiplo 1 - Vergabestellen 1 (OCP: 00091702) B000011/2020 100042902_Corripettivo_G0028_B2_DE	3.200.000,00 €	15/10/2015	21/07/2020
<input type="checkbox"/>	Ente Multiplo 1 - Vergabestellen 1 (OCP: 00091702) B000010/2020 100042544_Corripettivo_G0028_B2_DE	3.200.000,00 €	15/10/2015	24/06/2020

3. Neues Ergebnis mit CIG “(ex VAS)”

3.1. Einleitung

Bevor mit der Beschreibung zum Ausfüllen fortgefahren wird, ist daran zu erinnern, dass für die Veröffentlichung dieser Art von Verfahren es notwendig ist, eine der folgenden Begründungen auszuwählen:

Begründung *

weitere Erläuterungen

Gegenstand (Italienisch) *

Gegenstand (Deutsch) *

Beitritt zu Consip Konvention
Einkauf mittels nationalen MEPA
Verfahren < 40.000 einer lokaler Körperschaft (art.11 c.2 LP 9/2015)
Beschaffung unter 40.000 Euro ex Art. 38 LG16/2015.
Veröffentlichung eines fälschlicherweise nicht mit dem ISOV-Portal abgewickelten Verfahrens
Übernahme eines vom EVS oder der Zentralen Beschaffungsstelle durchgeführten Verfahrens
Abwicklung eines Verfahrens bei äußerster Dringlichkeit
Dienstleistungsaufträge laut Anhang II Teil B - Art. 20 GvD 163/2006
Ausgeschlossene Verträge laut Art. 17 GvD Nr. 50/2016
Ankauf von landwirtschaftlichen Produkten und Lebensmitteln laut Art. 17 bis GvD. Nr. 50/2016
Technische Sponsoring Verträge laut Art. 19, Abs. 2 GvD Nr. 50/2016



3.2. Anleitung für die Eingabe

Der Link "Neues Ergebnis mit CIG" steht im Bereich e-Procurement unterm Menü "Ergebnisse" zur Verfügung

- Ergebnisse**
- » [Zuschläge und Vergaben](#)
 - » [Entgelt und Vergütungen](#)
 - » [Neues Ergebnis ohne CIG](#)
 - » [Neues Ergebnis mit CIG](#)
 - » [Neues Entgelt](#)
 - » [Hochladen der Vergütung](#)
 - » [Hochladen der Ergebnisse Ausschreibung ohne CIG](#)

3.2.1 Die erste Datengruppe: "Daten vom Verfahren"

In der ersten Ansicht ist der CIG einzugeben, sofern bereits vorhanden, damit diese Informationen automatisch eingebracht und die Hauptfelder zur Erstellung der Ausschreibung vorausgefüllt werden.

Andernfalls auf "Fortfahren ohne Daten zu importieren" klicken

CIG eingeben

[Fortfahren ohne Daten zu importieren](#)

Wenn die Ausschreibungsnummer ANAC bekannt ist, wird diese in das Feld „Ausschreibungsnummer ANAC einfügen“ eingetragen. Bei Ergebnisse mit CIG, bei denen ein sog. SMART-CIG verwendet wird (beginnt immer mit dem Buchstaben „Z“) muss man im Feld „Ausschreibungsnummer ANAC einfügen“ eine Doppelnulle („00“) eingeben.

Um die richtige Version der SIMOG-Daten (ANAC) korrekt identifizieren zu können ist es notwendig, die "Ausschreibungsnummer ANAC" einzugeben, welche vom SIMOG bei der Anfrage des CIG zugeteilt wurde.

Ausschreibungsnummer ANAC einfügen

Begründung: die Gründe für die Anwendung des Verfahrens angeben, welches Gegenstand der Veröffentlichung ist;

Weitere Erläuterungen: eventuell weitere Detailerläuterungen angeben;

Gegenstand (Italienisch): den Gegenstand des Verfahrens in italienischer Sprache eingeben;

Gegenstand (Deutsch): den Gegenstand des Verfahrens in deutscher Sprache eingeben;

CIG: den CIG des Verfahrens angeben;

Kode Ausschreibung ANAC: Wird übernommen, wenn er im vorhergehenden Schritt eingetragen wurde;

CUP: den CUP des Verfahrens angeben;

Art der Realisierung: die Art der Vertragsverwaltung angeben;

Auswahl des Vertragspartners: die Art der Ausschreibung angeben, mit welcher der Zuschlagsempfänger ausgewählt wurde;



Art des Auftrags: die Art des Auftrags angeben;

Sektor: angeben, ob der Auftrag unter dem ordentlichen Sektor oder dem Versorgungssektor hineinfällt;

Ausgenommener Vertrag: angeben, ob es sich um einen ausgenommenen Vertrag handelt oder nicht;

Gesamtbetrag des Loses (einschließlich der Sicherheitskosten): den Gesamtbetrag der Ausschreibung angeben;

Sicherheitskosten nicht dem Abschlag unterworfen: die eventuellen Sicherheitskosten angeben. Wenn keine vorgesehen sind, dann 0 eingeben;

Datum der Veröffentlichung: das Datum der Veröffentlichung der Ausschreibung eingeben;

Bauvorhaben (Alte Jahresprogramm): dieses Feld muss nicht ausgefüllt werden, da für die Programmierung ein eigenes Modul vorgesehen ist.

Daten der Ergebnisse:

Ergebnis des Verfahrens

Jahr der Schließung: Jahr angeben, in welchem die letzte Bezahlung erfolgte

Verfahrensdaten

In diesem Bereich werden folgende Ergebnisse veröffentlicht: Einkäufe über nationalen Mepra oder Consp, Übernahme eines vom EVS o nicht veröffentlichte Ergebnisse, Abwicklung eines Verfahrens bei äußerster Dringlichkeit, Dienstleistungsaufträge laut Anhang II Teil B Technische Sponsoring Verträge laut Art. 19, Abs. 2 GVD Nr. 50/2016.

Begründung *	<input type="text"/>
wettere Erläuterungen	<input type="text"/>
Gegenstand (Italienisch) *	<input type="text"/>
Gegenstand (Deutsch) *	<input type="text"/>
CIG *	<input type="text"/>
Kode Ausschreibung ANAC *	123345567
CUP	<input type="text"/>
Art der Realisierung *	<input type="text"/>
Auswahl des Vertragspartners *	<input type="text"/>
Art des Auftrags *	<input type="text"/>
Sektor *	<input type="radio"/> Ordentlich <input type="radio"/> Versorgungssektor
Ausgenommener Vertrag *	<input type="text" value="Nein"/>
Gesamtbetrag des Loses (einschließlich der Sicherheitskosten) *	€ <input type="text"/>
Sicherheitskosten nicht dem Abschlag unterworfen *	€ <input type="text"/>
Datum der Veröffentlichung *	<input type="text"/>
Datum Ende für Unterbreitung der Angebote *	<input type="text"/>
Bauvorhaben (Altes Jahresprogramm)	<input type="text"/>
Daten der Ergebnisse	
Ergebnis des Verfahrens *	<input type="text"/>
Jahr der Schließung *	<input type="text"/>
<small>Jahr der Schließung im Format YYYY</small>	

Speichern und Weiter

Abbildung oben: die erforderlichen Daten in der ersten Bildschirmansicht



Klickt man auf Speichern und Weiter gibt das System Zugang zur zweiten Datengruppe, welche das Ergebnis des Verfahrens betreffen. Damit das System die Daten speichert, ist es notwendig, auch die zweite Datengruppe auszufüllen, wie im folgenden Abschnitt beschrieben.

3.2.2 Die zweite Datengruppe: "Daten der Ergebnisse"

An dieser Stelle sind die Daten vom Ergebnis einzugeben.

Wählt man "Ergebnis Zugeschlagen" baut das System eine neue Ansicht auf, in welcher folgendes einzugeben ist:

Zuschlagsbetrag ohne Sicherheitskosten;

Datum Zuschlag;

Teilnahmeform des Zuschlagsempfängers;

Beginn (Effektiver Beginn der Arbeiten, Lieferung, Dienstleistungen);

Fertigstellung (Effektive Fertigstellung der Arbeiten, Lieferung, Dienstleistungen);

Jahr der Schließung;

Summe der ausgezahlten Rechnungsbeträge.

Die anderen Menüpunkte, welche für das Ergebnis ausgewählt werden können, sind folgende:

Leer ausgegangen: falls keine Angebote eingegangen sind;

Annulliert: im Falle einer Annullierung;

Widerrufen: falls die Ausschreibung widerrufen wurde;

Ohne Ergebnis aufgrund irregulärer / unzulässiger, nicht kongruenter oder nicht angemessener Angebote.

Daten der Ergebnisse

Ergebnis des Verfahrens *

Zuschlagsbetrag ohne Sicherheitskosten *

Datum Zuschlag *

Teilnahmeform des Zuschlagsempfängers *

Jahr der Schließung
Jahr der Schließung im Format YYYY

Beginn (Effektiver Beginn der Arbeiten, Lieferung, Dienstleistungen)
Das Feld ist für alle Verfahrensarten auszufüllen. Für Zuschläge der Einheitlichen Vergabestelle Bauaufträge (EVS) ist die Eingabe nicht notwendig.

Fertigstellung (Effektive Fertigstellung der Arbeiten, Lieferung, Dienstleistungen)
Das Feld ist für alle Verfahrensarten auszufüllen. Für Zuschläge der Einheitlichen Vergabestelle Bauaufträge (EVS) ist die Eingabe nicht notwendig.

Gesamtsumme der ausgezahlten Rechnungsbeträge (ohne Mehrwertsteuer) für das Jahr der Veröffentlichung *

Abbildung oben: die erforderlichen Daten für das Ergebnis



Nachdem auf *“Speichern und Weiter”* geklickt wurde, speichert das System die eingegebenen Daten.

N.B.: durch den Klick auf *“Speichern und Weiter”* erfolgt keine Veröffentlichung, welche außerhalb der Kostenstelle sichtbar ist.

Das Verfahren wird gespeichert und ist ausschließlich unter dem zweiten Link *“Zuschläge und Vergaben”* sichtbar, welcher im Bereich *“e-Procurement”* zugänglich ist (siehe Abschnitt 2.1.2).

3.2.3 Vervollständigung der Daten: Details des Verfahrens

Nun kann der Benutzer die traditionelle Seite für die Verwaltung der Ergebnisse einsehen, über welche eine Serie an Informationen eingegeben werden muss.

Jeder der angezeigten Felder kann überarbeitet werden, indem auf die Taste *“Bearbeiten”* geklickt wird und die Informationen aktualisiert werden.

Verfahren 001899/2020

Gemeinde Barbian update - Gemeinde Barbian KS
001899/2020 [LH] - TEST (Zuschlag erteilt)

CIG: Zq2w3e4r5t
Kode Ausschreibung ANAC: 123345567
CUP: 010101010101010
Art der Realisierung: Vergabevertrag
Verfahren zur Auswahl des Vertragspartners: Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung
Art des Auftrags: Dienstleistung
Sektor: Ordentlich
Ausgenommener Vertrag: Nein
Gesamtbetrag des Loses (einschließlich der Sicherheitskosten): 1.000,00 €
Sicherheitskosten nicht dem Abschlag unterworfen: 0,00 €
Ergebnis des Verfahrens: Zuschlagen

[Bearbeiten](#)

CPV-Kode

Cpv Kodex verpflichtend

Hinzufügen

Vertragsfortschritt

Gesamtsumme der ausgezahlten Rechnungsbeträge bis zum Jahr 2020 (ohne Mehrwertsteuer): 0,00 €

[Bearbeiten](#)

Begründung für die Verwendung eines Verfahrens außerhalb des Systems

Begründung: Veröffentlichung eines fälschlicherweise nicht mit dem ISOV-Portal abgewickelten Verfahrens
weitere Erläuterungen: -

[Bearbeiten](#)

Zuschlagsempfänger

#	Bezeichnung	Zuschlagsbetrag (1)	Datum Zuschlag	Aktionen
1	Einzelunternehmen	1.000,00 €	20/11/2020	Detail Löschen

(1) ohne Sicherheitskosten
Daten des Zuschlagsempfängers vervollständigen

Eingeladen
Neue Eingeladenen eingeben
Abbrechen einen Eingeladenen eingeben
Hinzufügen

Zuständiges Organ für die Reklusverfahren: TAR Alto Adige - Via Claudia de Medici, 6 - 39100 Bozen, Italia, Telefon: 0471 31100

3.2.4 Vertragsfortschritt

Ermöglicht es dem Benutzer, die zwecks Transparenzbestimmungen erforderlichen Daten zu aktualisieren.



Die hier angeführten Daten können mittels der Funktionalität der massiven Aktualisierung der Ergebnisse im Bereich Verwaltung der Plattform massiv aktualisiert werden (siehe Abschnitt 3.3 und die Anlage CSV-1).

Vertragsfortschritt

Beginn (Effektiver Beginn der Arbeiten, Lieferung, Dienstleistungen)	<input type="text" value="10/02/2016"/>	Das Feld ist für alle Verfahrensarten auszufüllen. Für Zuschläge der Einheitlichen Vergabestelle Bauaufträge (EVS) ist die Eingabe nicht notwendig.	
Fertigstellung (Effektiver Fertigstellung der Arbeiten, Lieferung, Dienstleistungen)	<input type="text" value="27/01/2021"/>	Das Feld ist für alle Verfahrensarten auszufüllen. Für Zuschläge der Einheitlichen Vergabestelle Bauaufträge (EVS) ist die Eingabe nicht notwendig.	
Jahr der Schließung	<input type="text" value="2021"/>	Jahr der Schließung im Format YYYY	
Gesamtsumme der ausgezahlten Rechnungsbeträge (ohne Mehrwertsteuer)	€ <input type="text" value="1.380,00"/>	bis zum Jahr	<input type="text" value="2018"/> <input type="button" value="Jahr entfernen"/>
Gesamtsumme der ausgezahlten Rechnungsbeträge (ohne Mehrwertsteuer)	€ <input type="text" value="1.725,00"/>	bis zum Jahr	<input type="text" value="2019"/> <input type="button" value="Jahr entfernen"/>
Gesamtsumme der ausgezahlten Rechnungsbeträge (ohne Mehrwertsteuer)	€ <input type="text" value="2.186,00"/>	bis zum Jahr	<input type="text" value="2020"/> <input type="button" value="Jahr entfernen"/>
Gesamtsumme der ausgezahlten Rechnungsbeträge (ohne Mehrwertsteuer)	€ <input type="text" value="2.255,00"/>	bis zum Jahr	<input type="text" value="2021"/> <input type="button" value="Jahr entfernen"/>
<input type="button" value="Jahr hinzufügen"/>			
Hier klicken um den Betrag für ein neues Jahr hinzuzufügen			
<input type="button" value="Speichern und Weiter"/>			

Jahr der Schließung: Bezugsjahr der letzten erfolgten Auszahlung (es stellt das letzte Jahr dar, an welchem das Verfahren an ANAC mitgeteilt wird).

Gesamtsumme der ausbezahlten Rechnungsbeträge (ohne Mehrwertsteuer)bis zum Jahr 2022: Es ist der Betrag, welcher an ANAC mitgeteilt wird mit Bezug auf das Jahr 2022

NB: Das Jahr der Schließung ermöglicht es dem System zu erkennen, ob dieses Verfahren in die XML für die jährliche Veröffentlichung eingeschlossen werden soll. Wenn das Jahr der Schließung größer oder gleich dem Bezugsjahr für die Veröffentlichung der XML ist, wird das Verfahren in die Datei miteingeschlossen.

Anmerkung 1: es besteht die Möglichkeit, für jedes einzelne Jahr die Gesamtsumme der ausbezahlten Beträge anzugeben, damit dieser Wert in die entsprechende XML-Datei übernommen wird (z.B. der Wert der Gesamtsumme der ausbezahlten Beträge für die XML-Datei des Jahres 2022 ist: 2.255,00). Für das Jahr 2022 muss das Jahr 2022 und die Gesamtsumme der ausbezahlten Rechnungsbeträge (ohne Mehrwertsteuer) bis zum 31.12.2022 hinzugefügt werden.

Anmerkung 2: die Gesamtsumme der ausbezahlten Beträge bis zum Jahr XXXX sind als Gesamtsumme der ausbezahlten Beträge vom Beginn des Vertrages bis zum 31.12.XXXX zu verstehen (oder jedenfalls die Gesamtsumme der ausbezahlten Beträge, welche an ANAC mitgeteilt werden).

Anmerkung 3: im Falle der Vervollständigung bei Verfahren, welche in vorherigen Jahren abgeschlossen wurden (z.B. 2020), aber in der Mitteilung zur Transparenz an ANAC immer noch anwesend



sind, weil das Jahr der Schließung nicht eingetragen wurde, wird geraten, die Gesamtsumme der ausbezahlten Beträge als Betrag für das Jahr 2022 (wenn notwendig muss das Jahr 2022 hinzugefügt werden) anzugeben und als Jahr der Schließung 2022 einzutragen. Auf diese Weise wird das Verfahren mit den vollständigen Daten an ANAC übermittelt, die Informationen sind konsistent und ab dem folgenden Jahr nicht mehr in der XML-Datei vorhanden.

Auf "Speichern und Weiter" klicken, um fortzufahren.

3.2.5 CPV-Kode

Bei "CPV-Kode" auf "Hinzufügen" klicken und einen CPV-Kode auswählen, der mit dem Gegenstand der Ausschreibung zusammenhängt. Um die Suche zu beschleunigen, können die Felder "CPV-Kode" und "Beschreibung" verwendet werden, welche oben rechts zu finden sind.

Nach erfolgter Auswahl des CPV-Kodes auf "Auswählen" klicken, um fortzufahren.

CPV-Kode	Beschreibung	Aktionen
02000000-1	Landwirtschaftliche Erzeugnisse des Pflanzenbaus und der Tierhaltung sowie Fischerei-, Forst- und zugehörige Erzeugnisse	Auswählen
03100000-2	Landwirtschafts- und Gartenbauerzeugnisse	Auswählen
03110000-5	Feldfrüchte und Erzeugnisse des Erntegartenbaus	Auswählen
03111000-2	Getreide	Auswählen
03111100-3	Sojabohnen	Auswählen
03111200-4	Erdnüsse	Auswählen
03111300-5	Sonnenblumenkerne	Auswählen

3.2.6 Zuschlagsempfänger hinzufügen

Im Abschnitt "Zuschlagsempfänger" ist es möglich den WT einzugeben, welcher Zuschlagsempfänger der Ausschreibung ist. Es ist notwendig, folgendes anzugeben:

Zuschlagsbetrag ohne Sicherheitskosten;

Datum Zuschlag;

Teilnahmeform des Zuschlagsempfängers (je nachdem welche Information ausgewählt wird, können die erforderlichen Daten im nachfolgenden Abschnitt unterschiedlich sein).

Zuschlagsempfänger hinzufügen

Zuschlagsbetrag ohne Sicherheitskosten * €

Datum Zuschlag *

Teilnahmeform des Zuschlagsempfängers *

Auf "Speichern und Weiter" klicken, um fortzufahren.

Nach Eingabe der erforderlichen Informationen, verlangt das System die Eingabe vom Firmennamen des Zuschlagsempfängers.

Auf "Hinzufügen" klicken für jeden einzugebenden Zuschlagsempfänger.



Detail Zuschlagsempfänger

Zuschlagsbetrag: 1.000,00 €
Datum Zuschlag: 16/11/2020
Teilnahmeform: Einzelunternehmen (Einzelunternehmer, auch Handwerker, Handelsgesellschaften, Genossenschaften)

Bearbeiten

Kein Zuschlagsempfänger eingefügt

Mindestens ein Unternehmen hinzufügen

Hinzufügen

Das System ermöglicht die Eingabe der Informationen zum Zuschlagsempfänger. Nach Vervollständigung der Felder auf.

“Speichern und Weiter” klicken, um fortzufahren.

Zuschlagsempfänger eingeben

Firmenname *	<input type="text"/>
Steuernummer *	<input type="text"/>
Mehrwertsteuernummer	<input type="text"/>
Straße *	<input type="text"/>
Nummer *	<input type="text"/>
PLZ *	<input type="text"/>
Land *	<input type="text" value="ITALIA"/>
Region *	<input type="text" value="Trentino-Südtirol"/>
Provinz *	<input type="text"/>
Gemeinde *	<input type="text"/>
Gesetzlicher Vertreter	
Vorname *	<input type="text"/>
Nachname *	<input type="text"/>
Steuernummer	<input type="text"/>

Speichern und Weiter

Nach Eingabe auch nur der ersten drei Ziffern der MwSt.-Nummer oder der Steuernummer, oder der ersten drei Buchstaben vom Firmennamen, gibt das System eine Auswahl von Wirtschaftsteilnehmern, welche im Portal vorhanden sind.



Verfahren 000816/2016 / Ergebnis Z86542026P / Detail Zuschlagsempfänger

Zuschlagsempfänger eingeben

Firmenname *	<input type="text"/>
Steuernummer *	<input type="text"/>
Mehrwertsteuernummer	<input type="text"/>
Straße *	<input type="text"/>
Nummer *	<input type="text"/>
PLZ *	<input type="text"/>
Land *	<input type="text" value="ITALIEN"/>

Schließlich ist es notwendig, die Teilnehmer oder Eingeladenen (je nach Verfahren zur Auswahl des Vertragspartners) einzugeben.

Auf "Hinzufügen" klicken und die erforderlichen Daten zu jedem WT eingeben. Auf "Speichern und Weiter" klicken, um fortzufahren.

Verfahren 000816/2016 / Ergebnis Z86542026P

Eingeladene eingeben

Firmenname *	<input type="text"/>
Steuernummer *	<input type="text"/>
Mehrwertsteuernummer	<input type="text"/>
Land *	<input type="text" value="ITALIEN"/>

Nachdem alle WT hinzugefügt wurden, auf „Speichern und Weiter“ klicken, um die Eingabe zu vervollständigen.

Das System erfordert noch eine Bestätigung über die Eingabe der Daten. Auf OK klicken, um die Veröffentlichung des Ergebnisses zu vervollständigen.

3.3. Massive Aktualisierung der Daten, welche im Ergebnis enthalten sind (CSV-1)

Es sind die Daten, welche bei der Veröffentlichung des Ergebnisses den aktuellen Status des Vertragsfortschrittes anzeigen, nämlich: Vertragsbeginn, Vertragsende, Jahr der Schließung, Gesamtbetrag der ausbezahlten Beträge für das Jahr XXXX; sie können geändert werden und ihre Vervollständigung ist für die jährliche Mitteilung bezüglich der Transparenz an ANAC notwendig.

Die Verfahren, welche noch nicht abgeschlossen wurden (kein Jahr der Schließung vorhanden, oder mit Jahr der Schließung gleich dem Bezugsjahr), werden an ANAC solange mitgeteilt bis nicht das Jahr der



Schließung erreicht wird. Die Verfahren, welche als Jahr der Schließung kleiner oder gleich 2021 haben, werden nicht in die XML-Datei für das Jahr 2022 eingefügt.

Zusätzlich zur Vervollständigung der einzelnen Ergebnisse wie beschrieben im Punkt 3.2.4, kann die Vervollständigung der Daten mit der Funktionalität der massiven Aktualisierung, welche im Bereich Verwaltung der Plattform zu finden ist, durchgeführt werden (die genaue Beschreibung der Vorgehensweise wird in der Anlage CSV-1 beschrieben).

Anmerkung: in der CSV-Datei kann für die massive Aktualisierung der Daten nur eine einzige Gesamtsumme der ausbezahlten Beträge verarbeitet werden.

Da beim Vertragsfortschritt mehrere Gesamtsummen der ausbezahlten Beträge verwaltet werden, wurde für die Handhabung der CSV-Datei ein neues verpflichtendes Kriterium eingeführt: das Bezugsjahr für die Gesamtsumme der ausbezahlten Beträge eingeben. Dieses Kriterium wird sowohl bei der Erstellung als auch beim Hochladen der CSV-Datei benötigt.

Vertragsfortschritt

Die eingegebenen Daten werden sofort veröffentlicht.

Beginn (Effektiver Beginn der Arbeiten, Lieferung, Dienstleistungen)
Das Feld ist für alle Verfahrensarten auszufüllen. Für Zuschläge der Einheitlichen Vergabestelle Bauaufträge (EVS) ist die Eingabe nicht notwendig.

Fertigstellung (Effektiver Fertigstellung der Arbeiten, Lieferung, Dienstleistungen)
Das Feld ist für alle Verfahrensarten auszufüllen. Für Zuschläge der Einheitlichen Vergabestelle Bauaufträge (EVS) ist die Eingabe nicht notwendig.

Jahr der Schließung
Jahr der Schließung im Format YYYY

Gesamtsumme der ausgezahlten Rechnungsbeträge (ohne Mehrwertsteuer) € bis zum Jahr

Gesamtsumme der ausgezahlten Rechnungsbeträge (ohne Mehrwertsteuer) € bis zum Jahr

Beim Hochladen wird das Feld der Gesamtsumme der ausbezahlten Beträge entsprechend dem eingegebenen Jahr ausgefüllt.

Bezugsjahr: mit dem Bezugsjahr übernimmt das System die Gesamtsummen der ausbezahlten Beträge in die CSV-Datei.

A	B	C	D	E	F	G
CIG	Importo contrattuale	Importo delle somme liquidate (al netto di iva)	Data inizio contratto	Data fine contratto	Anno di chiusura	Anno di riferimento delle somme liquidate
555551111	10000	10000				2017
888899911	1500	1500				2017
111111111	2000	0				2017



4. Neues Ergebnis ohne CIG

Die Verfahren ohne CIG sind dazu bestimmt, die Veröffentlichungspflichten für Einkäufe über Ökonomatskasse und die Verfahren in Eigenregie gemäß Art. 36, Abs. 2 vom Kodex der Verträge zu erfüllen (siehe Tabelle auf Seite 5).

Das Menü "Art des Verfahrens" gibt folgende zwei Arten von Ankäufen zur Auswahl:

A screenshot of a web application's dropdown menu. The menu is open, showing two options: "Verfahren in Eigenregie" and "Ausgaben der Ökonomatskasse". The first option is highlighted in blue.

4.1. Anleitung für die Eingabe

4.1.1 Eingabe der ersten Daten

Ein neues Ergebnis für ein Verfahren ohne CIG kann unterm Menü "Ergebnisse" (auf der linken Seite im Bereich e- Procurement) verwaltet werden. Klicken Sie auf "Neues Ergebnis ohne CIG"

Die erste Datengruppe:

Gegenstand (Italienisch): den Gegenstand des Verfahrens in italienischer Sprache eingeben;

Gegenstand (Deutsch): den Gegenstand des Verfahrens in deutscher Sprache eingeben;

Verantwortlicher des Verfahrens: den Verantwortlichen des Verfahrens angeben;

Interne Bezugsnummer: die interne Bezugsnummer angeben;

Art des Verfahrens: angeben, ob es sich um Verfahren in Eigenregie oder Ausgaben der Ökonomatskasse handelt;

Art des Auftrags: die Art des Auftrags angeben;

Art der Realisierung: die Art der Vertragsverwaltung angeben;

Verfahren zur Auswahl des Vertragspartners: die Art der Ausschreibung angeben, mit welcher der Zuschlagsempfänger ausgewählt wurde;

Die zweite Datengruppe ist:

Ergebnis des Verfahrens: zeigt standardmäßig Ergebnis zugeschlagen;

Zuschlagsbetrag einschließlich der Sicherheitskosten und ohne MwSt.;

Datum der Zuschlagserteilung;

Teilnahmeform des Zuschlagsempfängers;

Beginn (Effektiver Beginn der Arbeiten, Lieferung, Dienstleistungen);

Fertigstellung (Effektive Fertigstellung der Arbeiten, Lieferung, Dienstleistungen);

Jahr der Schließung;

Summe der ausgezahlten Rechnungsbeträge (ohne MwSt.).



N.B.: Interne Bezugsnummer:

ist die Nummer die vom Buchungssystem dem Vertrag/Auftrag zugewiesen wird. Diese Nummer dient dazu, das Vergabeverfahren eindeutig zu identifizieren sowohl im ISOV System als auch im System, welches die Vergabestelle für die Buchhaltung verwendet. Die korrekte Verwendung dieses Feldes ermöglicht es, die beiden Arten von Systemen in direkte Verbindung zu setzen und ermöglicht ein massives Hochladen und Aktualisieren durchzuführen und somit doppelte Berechnungen, Überschreibungen oder Wiederholungen zu vermeiden.

Diese Liste der Veröffentlichung richtet sich ausschließlich an Publikationen im Sinne der Transparenz der Einkäufe in Regie gemäß Art 1

Gegenstand (Italienisch) *	<input type="text"/>
Gegenstand (Deutsch) *	<input type="text"/>
Verantwortlicher des Verfahrens *	<input type="text"/>
Interne Bezugsnummer *	<input type="text"/>
Art des Verfahrens *	<input type="text"/>
Art des Auftrags *	<input type="text"/>
Art der Realisierung *	<input type="text"/>
Verfahren zur Auswahl des Vertragspartners *	<input type="text"/>
Daten der Ergebnisse	
Ergebnis des Verfahrens *	<input type="text" value="Zuschlagen"/>
Zuschlagsbetrag einschließlich der Sicherheitskosten und ohne MwSt *	€ <input type="text"/>
Datum der Zuschlagverteilung *	<input type="text"/>
Teilnahmeform des Zuschlagempfängers *	<input type="text" value="Einzelunternehmen (Einzelunternehmer, auch Handwerker, Handlungsgesellschaft)"/>
Beginn (Effektiver Beginn der Arbeiten, Lieferung, Dienstleistungen)	<input type="text"/> <small>Das Feld ist für alle Verfahrensarten auszufüllen. Für Zuschläge der Einheitlichen Vergabestelle Bauaufträge (EVS) ist die Eingabe nicht notwendig.</small>
Fertigstellung (Effektiver Fertigstellung der Arbeiten, Lieferung, Dienstleistungen)	<input type="text"/> <small>Das Feld ist für alle Verfahrensarten auszufüllen. Für Zuschläge der Einheitlichen Vergabestelle Bauaufträge (EVS) ist die Eingabe nicht notwendig.</small>
Jahr der Schließung	<input type="text"/> <small>Jahr der Schließung im Format YYYY</small>
Gesamtsumme der ausgezahlten Rechnungsbeträge (ohne Mehrwertsteuer) für das laufende Jahr *	€ <input type="text" value="0,00"/>

In der Abbildung oben die Bildschirmsicht für die Eingabe der Daten:

Auf "Speichern und Weiter" klicken, um fortzufahren.

4.1.2 Eingabe der letzten Daten und Veröffentlichung des Ergebnisses

Nun kann der Benutzer die traditionelle Seite für die Verwaltung der Ergebnisse einsehen, über welche eine Serie an Informationen eingegeben werden muss.

Jeder der angezeigten Felder kann überarbeitet werden, indem auf die Taste "Bearbeiten" geklickt wird.



Verfahren 001904/2020

Gemeinde Barbian update - Gemeinde Barbian KS
001904/2020 "TEST" (Zusatzvertrag)

Art des Verfahrens: Verfahren in Eigenregie
Verantwortlicher des Verfahrens: Max Mustermann
Interne Bezugsnummer: 1212
Art der Realisierung: Vergabevertrag
Verfahren zur Auswahl des Vertragspartners: Vergabe in Regie - Direktvergabe
Art des Auftrags: Dienstleistung
Ergebnis: Zugunlagen

Bearbeiten

CPV-Kode

CPV-Kode verpflichtend
Hinzufügen

Vertragsfortschritt

Beginn (Effektiver Beginn der Arbeiten, Lieferung, Dienstleistungen): 03/11/2020
Fertigstellung (Effektiver Fertigstellung der Arbeiten, Lieferung, Dienstleistungen): 04/11/2020
Jahr der Schließung: 2021
Gesamtsumme der ausgezahlten Rechnungsbeträge bis zum Jahr 2020 (ohne Mehrwertsteuer): 0,00 €
Zeit für Fertigstellung des Auftrags/Vergabe: 1 Tage

Bearbeiten

Zuschlagempfänger

#	Bezeichnung	Zuschlagbetrag	Datum Zuschlag	Aktionen
1	Einzelunternehmen	100,00 €	03/11/2020	Bearbeiten Löschen

Daten des Zuschlagempfängers verifizieren

Eingeladen

Keine Eingeladenen eingegeben
Mindestens einen Eingeladenen eingeben
Hinzufügen

“Vertragsfortschritt”, ermöglicht es dem Benutzer, die Daten zur Vertragsverwaltung zu aktualisieren. Auf “Speichern und Weiter” klicken, um fortzufahren.

Vertragsfortschritt

Beginn (Effektiver Beginn der Arbeiten, Lieferung, Dienstleistungen)

10/02/2016

Das Feld ist für alle Verfahrensarten auszufüllen. Für Zuschläge der Einheitlichen Vergabestelle Bauaufträge (EVS) ist die Eingabe nicht notwendig.

Fertigstellung (Effektiver Fertigstellung der Arbeiten, Lieferung, Dienstleistungen)

27/01/2021

Das Feld ist für alle Verfahrensarten auszufüllen. Für Zuschläge der Einheitlichen Vergabestelle Bauaufträge (EVS) ist die Eingabe nicht notwendig.

Jahr der Schließung

2021

Jahr der Schließung im Format YYYY

Gesamtsumme der ausgezahlten Rechnungsbeträge (ohne Mehrwertsteuer)

€ 1.380,00

bis zum Jahr

2018

Jahr entfernen

Gesamtsumme der ausgezahlten Rechnungsbeträge (ohne Mehrwertsteuer)

€ 1.725,00

bis zum Jahr

2019

Jahr entfernen

Gesamtsumme der ausgezahlten Rechnungsbeträge (ohne Mehrwertsteuer)

€ 2.186,00

bis zum Jahr

2020

Jahr entfernen

Gesamtsumme der ausgezahlten Rechnungsbeträge (ohne Mehrwertsteuer)

€ 2.255,00

bis zum Jahr

2021

Jahr entfernen

Jahr hinzufügen

Hier klicken um den Betrag für ein neues Jahr hinzuzufügen

Speichern und Weiter

Bei “CPV-Kode” auf “Hinzufügen” klicken und einen CPV-Kode auswählen, der mit dem Gegenstand der Ausschreibung zusammenhängt. Um die Suche zu beschleunigen, können die Felder “CPV-Kode” und “Beschreibung” verwendet werden, welche oben rechts zu finden sind.

Nach erfolgter Auswahl des CPV-Kodes auf “Auswählen” klicken, um fortzufahren.



Bearbeiten CPV-Kode

CPV-Kode Beschreibung

CPV-Kode	Beschreibung	Aktionen
0300000-1	Landwirtschaftliche Erzeugnisse des Pflanzenbaus und der Tierhaltung sowie Fischerei-, Forst- und zugehörige Erzeugnisse	<input type="button" value="Auswählen"/>
0310000-2	Landwirtschafts- und Gartenbauerzeugnisse	<input type="button" value="Auswählen"/>
0311000-5	Feldfrüchte und Erzeugnisse des Erwerbsgartenbaus	<input type="button" value="Auswählen"/>
03111000-2	Saatgut	<input type="button" value="Auswählen"/>
03111100-3	Sojabohnen	<input type="button" value="Auswählen"/>
03111200-4	Erdnüsse	<input type="button" value="Auswählen"/>
03111300-5	Sonnenblumenkerne	<input type="button" value="Auswählen"/>
03111400-6	Baumwollsamensamen	<input type="button" value="Auswählen"/>
03111500-7	Sesamsamen	<input type="button" value="Auswählen"/>
03111600-8	Senfsamen	<input type="button" value="Auswählen"/>

Im Abschnitt “Zuschlagsempfänger” ist es möglich den WT einzugeben, welcher Zuschlagsempfänger der Ausschreibung ist oder den eingegebenen zu löschen.

Durch einen Klick auf “Detail” erhält man Zugang zum Detail Zuschlagsempfänger.

#	Bezeichnung	Zuschlagsbetrag	Datum Zuschlag	Aktionen
1	Einzelunternehmen	1.000,00 €	29/09/2015	<input type="button" value="Detail"/> <input type="button" value="Löschen"/>

In dieser Seite können noch einige Informationen bezüglich des Zuschlags geändert werden (Betrag, Datum und Teilnahmeform) und es kann der Zuschlagsempfänger hinzugefügt werden, indem auf “Hinzufügen” geklickt wird.

Verfahren 001904/2020 / Ergebnis

Detail Zuschlagsempfänger

Zuschlagsbetrag: 100,00 €
Datum Zuschlag: 02/11/2020
Teilnahmeform: Einzelunternehmen (Einzelunternehmer, auch Handwerker, Handelsgesellschaften, Genossenschaften)

Bearbeiten

Kein Zuschlagsempfänger eingefügt

Mindestens ein Unternehmen hinzufügen

Hinzufügen

Das System ermöglicht die Eingabe der Informationen zum Zuschlagsempfänger. Nach Vervollständigung der Felder auf “Speichern und Weiter” klicken, um fortzufahren.



Verfahren 001904/2020 / Ergebnis / Detail Zuschlagsempfänger

Zuschlagsempfänger eingeben

Firmenname *	<input type="text"/>
Steuernummer *	<input type="text"/>
Mehrwertsteuernummer	<input type="text"/>
Straße *	<input type="text"/>
Nummer *	<input type="text"/>
PLZ *	<input type="text"/>
Land *	<input type="text" value="ITALIEN"/>
Region *	<input type="text" value="Trentino-Südtirol"/>
Provinz *	<input type="text"/>
Gemeinde *	<input type="text"/>
Gesetzlicher Vertreter	
Vorname *	<input type="text"/>
Nachname *	<input type="text"/>
Geburtsland *	<input type="text" value="ITALIEN"/>
Steuernummer	<input type="text"/>

N.B.: Nach Eingabe auch nur der ersten drei Ziffern der MwSt.-Nummer oder der Steuernummer, oder der ersten drei Buchstaben vom Firmennamen, gibt das System eine Auswahl von WT, welche im Portal vorhanden sind. Wählt man einen dieser WT aus, werden die Felder automatisch ausgefüllt.

Schließlich ist es notwendig, die Teilnehmer oder Eingeladenen (je nach Verfahren zur Auswahl des Vertragspartners) einzugeben.

Auf "Hinzufügen" klicken und die erforderlichen Daten zu jedem WT eingeben. Auf "Speichern und Weiter" klicken, um fortzufahren.



Verfahren 001904/2020 / Ergebnis

Eingeladene eingeben

Firmenname*

Steuernummer*

Mehrwertsteuernummer

Land*

Nachdem alle WT hinzugefügt wurden, auf “Speichern und Weiter” klicken, um die Eingabe zu vervollständigen.

Das System erfordert noch eine Bestätigung über die Eingabe der Daten. Auf “OK” klicken, um die Veröffentlichung des Ergebnisses zu vervollständigen.

4.2. Hochladen der Ergebnisse Ausschreibung ohne CIG

Das massive Hochladen der Ergebnisse in Ausschreibung ohne CIG ermöglicht das Hochladen der Liste der Verfahren ohne CIG, welche von der VS abgeschlossen wurden, ohne im System alle Detailinformationen wiedergeben zu müssen.

Bei der Definition der Datei für die massive Hochladung ist es sehr wichtig, dass der Benutzer sich an die Anweisungen hält, welche in der Hilfeleiste beschrieben und im oberen Bereich der Bildschirmseite zu finden sind.

Dem Benutzer wird empfohlen, die Beispiel CSV-Datei, den Leitfaden der Codes und die Anweisungen zum Ausfüllen herunterzuladen, indem jeweils auf “hier klicken zum Download” geklickt wird, zu finden in der Beschreibung der Hilfeleiste.

Um Ergebnisse Ausschreibung ohne CIG massiv im System hochzuladen muß ein CSV Datei, mit allen zu veröffentlichenden Informationen, vorbereitet werden. Es ist notwendig Bezug auf die Beispiel CSV-Datei ([hier klicken zum Download](#)) und den Leitfaden der Codes ([hier klicken zum Download](#)) und Anweisungen zum Ausfüllen ([hier klicken zum Download](#)) zu nehmen.

Fürs Ausfüllen der CSV-Datei ist es empfehlenswert, vorher folgendes Datenset einzuholen, welches der Benutzer eingeben muss:

Gegenstand (Italienisch);

Gegenstand (Deutsch);

Verantwortlicher des Verfahrens;

Interne Bezugsnummer;

Art des Verfahrens;

Art des Auftrags;

Art der Realisierung;

Auswahl des Vertragspartners;



- Zuschlagsbetrag einschließlich der Sicherheitskosten und ohne MwSt.;
- Datum Zuschlag;
- Beginn (Effektiver Beginn der Arbeiten, Lieferung, Dienstleistungen);
- Fertigstellung (Effektive Fertigstellung der Arbeiten, Lieferung, Dienstleistungen);
- Jahr der Schließung;
- Summe der ausgezahlten Rechnungsbeträge (ohne MwSt.);
- CPV-Kode;
- Firmenname;
- Mehrwertsteuernummer;
- Steuernummer;
- Adresse;
- Hausnummer;
- Land;
- Region;
- Provinz;
- Stadt;
- PLZ;
- Vorname vom gesetzlichen Vertreter;
- Nachname vom gesetzlichen Vertreter;
- Steuernummer vom gesetzlichen Vertreter;
- Firmennamen vom Eingeladenen;
- Mehrwertsteuernummer vom Eingeladenen;
- Steuernummer vom Eingeladenen;
- Land vom Eingeladenen;

Nachdem die CSV-Datei ausgefüllt wurde, ist es möglich, diese ins System für die Ausarbeitung einzufügen, indem auf "Durchsuchen" geklickt und mit dem Hochladen fortgefahren wird. Auf "Hochladen" klicken, um mit dem Datenimport zu starten.



Nachdem die entsprechende CSV-Datei im System hochgeladen wurde, kommt diese in die Warteschleife für die Bearbeitung.

zu ladende Dateien

#	File	Status	Erstellt am	Aktionen
1	Gemeinde Barbian update - Gemeinde Barbian KS (01350000) [PDF] Data import.csv (1,17 kb)	In der Warteschleife		
2	Gemeinde Barbian update - Gemeinde Barbian KS (01350000) BT_template.csv (1,08 kb)	In der Warteschleife		
3	Gemeinde Barbian update - Gemeinde Barbian KS (01350000) BT_template (1).csv (1,10 kb)	In der Warteschleife		
4	Gemeinde Barbian update - Gemeinde Barbian KS (01350000) BT_template (2).csv (1,08 kb)	In der Warteschleife		



Das System zeigt den Status der Datei und durch die Anzeige "Fehler" weist es auf eventuelle Fehler hin, welche beim Ausfüllen der CSV-Datei gemacht wurden.

Es ist auch möglich, das Erstellungsdatum zu entnehmen und schließlich eine XML zu löschen, indem auf das Symbol des Papierkorbs geklickt wird.

 Fehler	
 Fehler	

Für weitere Details zur Anwendung des massiven Hochladens wird auf die Anlage CSV-2 verwiesen.

5. Neues Entgelt

5.1. Eingabe eines neuen Entgelts

Die Verfahren, welche gemäß Art 28/bis vom L.G. Nr. 17/93 veröffentlicht werden müssen und unter die Punkte der untenstehenden Tabelle fallen, können über den Link "Neues Entgelt" veröffentlicht werden.

Diese Veröffentlichungen werden nicht bei der Erstellung der XML vom ISOV System zwecks der jährlichen Veröffentlichung einbezogen.

Neues Entgelt

In dieser Liste werden Entgelte und Honorare zwecks der Transparenz veröffentlicht.

Gegenstand (Italienisch) *	<input type="text"/>
Gegenstand (Deutsch) *	<input type="text"/>
Rechtsgrundlage *	<input type="text"/>
Verantwortlicher des Verfahrens *	<input type="text" value="Anerkennung eines Entgelts, Honorars, Vergütung an Privaten oder Freiberuflern"/> <input type="text" value="Dienstleistungen bei Schiedsverfahren und Schlichtungen"/> <input type="text" value="Aufträge für Rechtsbeistand"/> <input type="text" value="Ausgenommene Dienstleistungsaufträge"/> <input type="text" value="Anerkennung von Vergütungen, Beteiligungen an Ausgaben gegenüber anderen öffentlichen Einrichtungen"/> <input type="text" value="Verträge für die Beschaffung von Wasser und zur Lieferung von Energie oder Brennstoffen zur Energieerzeugung"/>
Interne Bezugsnummer *	<input type="text"/>
Vergütungen / Honorare *	€ <input type="text"/>
Datum Auftrag / Vergabe *	<input type="text"/>

Um im Portal ein neues Entgelt zu veröffentlichen, klicken Sie auf "Neues Entgelt" unterm Menü "Ergebnisse" (Bereich e-Procurement).

So greifen Sie auf die Seite für die Erstellung zu, wo die erforderlichen Daten eingegeben werden können:

Gegenstand (Italienisch): den Gegenstand des Verfahrens in italienischer Sprache eingeben;

Gegenstand (Deutsch): den Gegenstand des Verfahrens in deutscher Sprache eingeben;



Rechtsgrundlage: aus dem Drop-down Menü auswählen, welche Normative Referenz die Anwendung des Verfahrens rechtfertigt;

Verantwortlicher des Verfahrens: den Verantwortlichen des Verfahrens angeben;

Interne Bezugsnummer: die interne Bezugsnummer angeben;

Vergütungen / Honorare: den Betrag des Auftrags oder der Vergabe eingeben;

Datum Auftrag / Vergabe: das Datum eingeben.

Neues Entgelt

In dieser Liste werden Entgelte und Honorare zwecks der Transparenz veröffentlicht.

Gegenstand (Italienisch) *	<input type="text"/>
Gegenstand (Deutsch) *	<input type="text"/>
Rechtsgrundlage *	<input type="text" value=""/>
Verantwortlicher des Verfahrens *	<input type="text"/>
Interne Bezugsnummer *	<input type="text"/>
Vergütungen / Honorare *	€ <input type="text"/>
Datum Auftrag / Vergabe *	<input type="text"/>

Empfänger

Mehrwertsteuernummer	<input type="text"/>
Steuernummer *	<input type="text"/>
Vorname Name / Firmenname *	<input type="text"/>
Land *	ITALIEN <input type="text"/>
Region *	Trentino-Südtirol <input type="text"/>
Provinz *	<input type="text"/>
Gemeinde *	<input type="text"/>

Veröffentlichen

In den Feldern "Daten Empfänger" die erforderlichen Daten des Auftragnehmers eingeben: Nach Eingabe auch nur der ersten drei Ziffern der MwSt.-Nummer oder der Steuernummer, oder der ersten drei Buchstaben vom Firmennamen, gibt das System eine Auswahl von WT, welche im Portal vorhanden sind. Wählt man einen dieser WT aus, werden die Felder automatisch ausgefüllt.



Empfänger

Mehrwertsteuernummer

Steuernummer*

Vorname Name / Firmenname*

Land*

Region*

Provinz*

Gemeinde*

Sobald die Felder ausgefüllt sind, auf "Veröffentlichen" klicken.

Das Portal erfordert noch eine Bestätigung, bevor die Daten dauerhaft eingegeben und veröffentlicht werden.

Die Informationen werden aktualisiert und es ist nicht mehr möglich, sie noch einmal zu ändern. Fortfahren?

Auf "OK" klicken, um fortzufahren

Nach erfolgter Bestätigung der Veröffentlichung scheint nun das Entgelt und alle in den vorherigen Schritten eingegebenen Informationen auf.



Entgelt erfolgreich veröffentlicht. Die veröffentlichten Informationen werden in maximal 60 Minuten in der entsprechenden Liste sichtbar sein.

B000015/2020 - [LH] Test Vergütung

Rechtsgrundlage: Aufträge für Rechtsbeistand
Verantwortlicher des Verfahrens: Max Mustermann
Interne Bezugsnummer: 12312344
Vergütungen / Honorare: 1.200,00 €
Datum Auftrag / Vergabe: 16/11/2020
Datum der Veröffentlichung: 23/11/2020
Vergabestelle: Gemeinde Barbian update - Gemeinde Barbian KS (OCP: 01350003), Comune di Barbiano - 89004 Buscemi, Steuernummer: 94116410211

Empfänger

#	Bezeichnung
1	Bolzano SPA Abtei (Bozen), ITALIEN P.IVA -07643520567, C.F. CSNNLS80M14B160D

5.2. Massives Hochladen der Vergütung

Das massive Hochladen der Vergütungen ermöglicht das Hochladen der Liste der Vergütungen, welche von der VS gewährt wurden, ohne im System alle Detailinformationen wiedergeben zu müssen.

Bei der Definition der Datei für die massive Hochladung ist es sehr wichtig, dass der Benutzer sich an die Anweisungen hält, welche in der Hilfeleiste beschrieben und im oberen Bereich der Bildschirmseite zu finden sind.

Dem Benutzer wird empfohlen, die Beispiel CSV-Datei, den Leitfaden der Codes und die Anweisungen zum Ausfüllen herunterzuladen, indem jeweils auf "hier klicken zum Download" geklickt wird, zu finden in der Beschreibung der Hilfeleiste.

Um Vergütungen massiv im System hochzuladen muß ein CSV Datei, mit allen zu veröffentlichenden Informationen, vorbereitet werden. Es ist notwendig Bezug auf die Beispiel CSV-Datei ([hier klicken zum Download](#)) und den Leitfaden der Codes ([hier klicken zum Download](#)) und den Leitfaden der Codes und Anweisungen zum Ausfüllen ([hier klicken zum Download](#)) zu nehmen.

Fürs Ausfüllen der CSV-Datei ist es empfehlenswert vorher folgendes Datenset einzuholen, welches der Benutzer eingeben muss.

N.B.: Felder, die mit einem Sternchen * markiert sind, sind Pflichtfelder.

Gegenstand (Italienisch);

Gegenstand (Deutsch);

Rechtsgrundlage;

Verantwortlicher des Verfahrens;

Interne Bezugsnummer;

Zuschlagsbetrag einschließlich der Sicherheitskosten und ohne MwSt;

Datum Zuschlag;

Mehrwertsteuernummer;

Steuernummer;

Firmenname;

Land;

Region;



Provinz;
Stadt;
Adresse;
PLZ.

Nachdem die CSV-Datei ausgefüllt wurde, ist es möglich, diese ins System für die Ausarbeitung einzufügen, indem auf "Durchsuchen" geklickt und mit dem Hochladen fortgefahren wird. Auf "Hochladen" klicken, um mit dem Datenimport zu starten.



Das System zeigt den Status der Datei und durch die Anzeige "Fehler" weist es auf eventuelle Fehler hin, welche beim Ausfüllen der CSV-Datei gemacht wurden.

Es ist auch möglich, das Erstellungsdatum zu entnehmen und schließlich eine XML zu löschen, indem auf das Symbol des Papierkorbs geklickt wird.

 Fehler	
 Fehler	

Für weitere Details zur Anwendung des massiven Hochladens wird auf die Anlage CSV-3 verwiesen.

6. Weitere Ergebnisse, die zum Zwecke der laufenden und jährlichen Transparenz veröffentlicht werden

6.1. Ergebnis deiner direkten Bestellung (ODA) aus dem EMS

Die Veröffentlichung einer direkten Bestellung bei EMS erfolgt über das Modul "Katalog":





Vom Katalogmodul aus haben Sie Zugang zum Abschnitt "Bestellungen". (drittes im Katalog hervorgehobenes Symbol), um die Liste der aufgegebenen Bestellungen anzuzeigen.



Klicken Sie auf das Icon "Bestellungen", um alle von der Vergabestelle eingegebenen Bestellungen aufzulisten.

CIG / Protokoll / Firmenname <input type="text"/> <input type="button" value="Suchen"/>							
Nr. Verfahren	CIG	Vergabestelle	Gesendet von	Wirtschaftsteilnehmer	Status	Datum Aktualisierung	Gesamtpreis
001944/2020	zt654rfed3	Gemeinde Barbian update - Gemeinde Barbian KS	Hugo Lanzinger	Bolzano SPA	ERHALTEN,	02/12/2020 14:12:02	€ 10,00 
001945/2020	zt65h8i266	Gemeinde Barbian update - Gemeinde Barbian KS	Hugo Lanzinger	Agostini AG	ABGELEHNT	02/12/2020 14:07:28	€ 8,00 
001862/2020	9009900000	Gemeinde Barbian update - Gemeinde Barbian KS	Collaudo5b bbb	Bolzano SPA	ZUR GENEHMIGUNG	27/11/2020 16:26:11	€ 190,00
001900/2020	-	Gemeinde Barbian update - Gemeinde Barbian KS	Hugo Lanzinger	Bolzano SPA	Entwurf	23/11/2020 10:46:14	€ 1,00 

In der Abbildung werden die allgemeinen Informationen der Bestellung aufgezeigt, wie z.B. die Nummer der Bestellung, den Namen des Lieferanten usw.

Achtung: Vor der Veröffentlichung des Ergebnisses müssen Sie den Status der Bestellung überprüfen.

Der Status der Bestellung kann folgender sein:

Entwurf: die Bestellung wurde noch nicht an den Lieferanten weitergeleitet

Zur Genehmigung: es wird die Genehmigung des Verantwortlichen für das Weiterleiten der Bestellung benötigt

Bestätigt: die Bestellung wurde an den Lieferanten weitergeleitet

Angenommen: die Bestellung wurde vom Lieferanten angenommen

Abgelehnt: die Bestellung wurde vom Lieferanten abgelehnt

Versendet: der Lieferant hat die Ware an die Vergabestelle versandt

Erhalten: die Vergabestelle bestätigt den Erhalt der Ware

Rechts neben der Bestellung sehen Sie ein Symbol mit einem Pfeil, der nach oben zeigt. Es ist das Symbol, mit dem Sie das Ergebnis veröffentlichen können.



Nr. Verfahren	CIG	Vergabestelle	Gesendet von	Wirtschaftsteilnehmer	Status	Datum Aktualisierung	Gesamtpreis
001545/2020	Z123www123	Gemeinde Barbian update - Gemeinde Barbian KS	Hugo Lanzinger	Bolzano SPA	ERHALTEN	15/09/2020 09:24:04	€ 10,00
001534/2020	qrqerqr33	Gemeinde Barbian update - Gemeinde Barbian KS	collaudo5 collaudo5	Granata spa	VERSENDET	08/09/2020 16:21:55	€ 387,00

Wenn Sie den Mauszeiger über das Symbol bewegen, wird "Ergebnis" angezeigt. Mit einem Klick auf das Icon wird zur Veröffentlichung des Ergebnisses gewechselt.

6.1.1 Veröffentlichung des Ergebnisses in den verschiedenen Status der Bestellung

Status: Bestätigt, Abgelehnt:

Im Falle einer Bestellung im Status "Bestätigt" oder "Abgelehnt" sieht die Maske für die Veröffentlichung des Ergebnisses wie folgt aus:

Bestellung 001554/2020

Neues Ergebnis

CIG *

Auswahl des Vertragspartners *

Betrag Los (einschließlich der Sicherheitskosten) * €

Sicherheitskosten nicht dem Abschlag unterworfen * €

An Dritte weitervergebbarer Betrag * %

Art des Auftrags * Dienstleistungen Lieferungen

Ergebnis des Verfahrens *

Die Vergabestelle muss folgende Daten ausfüllen:

Sicherheitskosten nicht dem Abschlag unterworfen:

An Dritte weitervergebbarer Betrag:

Art des Auftrags: Dienstleistungen oder Lieferungen:

Ergebnis des Verfahrens: Zugeschlagen, leer ausgegangen; Annulliert, Widerrufen, Ohne Ergebnis aufgrund irregulärer / unzulässiger, nicht kongruenter oder nicht angemessener Angebote

Beim Status „Abgelehnt“ wird das Ergebnis „Zugeschlagen“ nicht angezeigt.

Ergebnis des Verfahrens *

- Zugeschlagen
- Leer ausgegangen
- Annulliert
- Widerrufen
- Ohne Ergebnis aufgrund irregulärer / unzulässiger, nicht kongruenter oder nicht angemessener Angebote

Nachdem Sie das Ergebnis des Verfahrens als "Zugeschlagen" eingegeben haben, gelangen Sie zum nächsten Bildschirm, wo Sie die Möglichkeit haben, weitere Informationen einzugeben. Dabei handelt es sich um



das Datum des Beginns, der Fertigstellung, das Jahr der Schließung und Gesamtsumme der ausgezahlten Rechnungsbeträge.

Achtung: Erst nach dem Speichern dieses Bildschirms (Schaltfläche "Speichern und Weiter") wird das Ergebnis veröffentlicht.

Datum Zuschlag *	<input type="text" value="14/02/2020"/>
Beginn (Effektiver Beginn der Arbeiten, Lieferung, Dienstleistungen)	<input type="text"/> <small>Das Feld ist für alle Verfahrensarten auszufüllen. Für Zuschläge der Einheitlichen Vergabestelle Bauaufträge (EVS) ist die Eingabe nicht notwendig.</small>
Fertigstellung (Effektiver Fertigstellung der Arbeiten, Lieferung, Dienstleistungen)	<input type="text"/> <small>Das Feld ist für alle Verfahrensarten auszufüllen. Für Zuschläge der Einheitlichen Vergabestelle Bauaufträge (EVS) ist die Eingabe nicht notwendig.</small>
Jahr der Schließung	<input type="text"/> <small>Jahr der Schließung im Format YYYY</small>
Gesamtsumme der ausgezahlten * Rechnungsbeträge (ohne Mehrwertsteuer) für das laufende Jahr	€ <input type="text" value="0,00"/>

Wenn Sie als Ergebnis des Verfahrens " Leer ausgegangen; Annulliert, Widerrufen, Ohne Ergebnis aufgrund irregulärer / unzulässiger, nicht kongruenter oder nicht angemessener Angebote " wählen, können Sie mit Speichern fortfahren, da Sie keine weiteren Informationen eingeben müssen.

Status: [Angenommen](#), [Versandt](#), [Erhalten](#)

Im Falle einer Bestellung im Status „Angenommen“, Versandt oder Erhalten sieht die Maske für die Veröffentlichung des Ergebnisses wie folgt aus:



Neues Ergebnis

ClG**

Auswahl des Vertragspartners**

Betrag Los (einschließlich der Sicherheitskosten) * €

Sicherheitskosten nicht dem Abschlag unterworfen** €

An Dritte weitervergebbarer Betrag** € %

Art des Auftrags** Dienstleistungen Lieferungen

Ergebnis des Verfahrens *

Datum Zuschlag**

Beginn (Effektiver Beginn der Arbeiten, Lieferung, Dienstleistungen)

Das Feld ist für alle Verfahrensarten auszufüllen. Für Zuschläge der Einheitlichen Vergabestelle Bauaufträge (EVS) ist die Eingabe nicht notwendig.

Fertigstellung (Effektiver Fertigstellung der Arbeiten, Lieferung, Dienstleistungen)

Das Feld ist für alle Verfahrensarten auszufüllen. Für Zuschläge der Einheitlichen Vergabestelle Bauaufträge (EVS) ist die Eingabe nicht notwendig.

Jahr der Schließung

Jahr der Schließung im Format YYYY

Gesamtsumme der ausgezahlten Rechnungsbeträge (ohne Mehrwertsteuer) für das laufende Jahr** €

Speichern und Weiter

Das Ergebnis des Verfahrens wird vom System als „Zugeschlagen“ festgelegt. Der Benutzer muss die Art des Verfahrens auswählen, das Datum für den Beginn, für die Fertigstellung, das Jahr der Schließung und die Gesamtsumme der ausbezahlten Beträge eintragen.

Dem Benutzer wird nun die gewohnte Seite für die Verwaltung des Ergebnisses angezeigt, in der er eine Reihe von Informationen bearbeiten kann, von denen der CPV-Kodex als verpflichtend anzusehen ist.

Jedes der angegebenen Felder kann durch Klicken auf die Schaltfläche "Bearbeiten" überprüft werden.

Achtung: Erst nach dem Speichern dieses Bildschirms (Schaltfläche „Speichern und Weiter“) wird das Ergebnis veröffentlicht.

Bestellung 001953/2020 Ergebnis

Betrag Los (einschließlich der Sicherheitskosten): 10,00 €
 Sicherheitskosten nicht dem Abschlag unterworfen: 0,00 €
 An Dritte weitervergebbarer Betrag: 0,00 €
 ClG: Z5etr45e89
 Ergebnis: Zuschlagen
 Vergabestelle: Gemeinde Bertano (update) - Gemeinde Bertano (IG (ODP) 0130000) - Comune di Bertano - 89004 Busca (I) - Baunummer: 84116410211
 Bearbeiten

CPV-Kode

CPV-Kode verpflichtend

Wichtig!

Vertragsfortschritt

Gesamtsumme der ausgezahlten Rechnungsbeträge bis zum Jahr 2020 (ohne Mehrwertsteuer): 0,00 €
 Bearbeiten

Zuschlagempfänger

#	Bezeichnung	Zuschlagbetrag**	Datum Zuschlag
1	Bidaxio Srl (Bidaxio) - 01-21002-Bressanone (BS), Italien Bidaxio Srl (Bidaxio) - P.IB: 07541020267 - C.F. 02461504100 gae@bidaxio.com - Vertreter: Cosentino Micolau (C.F. 02461504100)	10,00 €	04/12/2020

** ohne Sicherheitskosten

Zuschlagendes Organ für die Ressourcenverfahren: TM Alto Adige, Via Claudia de' Medici, 8 - 39100 Bolzen, Italien, Telefon: 0471 21900



Durch Klicken auf "Bearbeiten" in den Details der Bestellung haben Sie die Möglichkeit, Daten zu ändern und einzugeben.

Bestellung 001953/2020 / Ergebnis Z56TR45689

Ergebnis bearbeiten

CIG *

Auswahl des Vertragspartners *

Betrag Los (einschließlich der Sicherheitskosten) *

Sicherheitskosten nicht dem Abschlag unterworfen *

An Dritte weitervergebbarer Betrag * %

Ergebnis des Verfahrens *

Art des Auftrags * Dienstleistungen Lieferungen

Gruppe bearbeitbarer Daten:

Sicherheitskosten nicht dem Abschlag unterworfen

An Dritte weitervergebbarer Betrag

Ergebnis des Verfahrens

Ergebnis des Verfahrens *

- Zugeschlagen
- Leer ausgegangen
- Annulliert
- Widerrufen
- Ohne Ergebnis aufgrund irregulärer / unzulässiger, nicht kongruenter oder nicht angemessener Angebote

Art des Auftrags: Dienstleistungen oder Lieferung

Klicken Sie unter "CPV-Code" auf "Hinzufügen" und wählen Sie einen CPV-Code aus, der mit dem Vertragsgegenstand übereinstimmt. Verwenden Sie die Felder "CPV-Code" und "Beschreibung" oben rechts, um die Suche zu beschleunigen.

Nachdem Sie den CPV-Code ausgewählt haben, klicken Sie auf "Auswählen", um fortzufahren.

Bearbeiten CPV-Kode

CPV-Kode Beschreibung

CPV-Kode	Beschreibung	Aktionen
0300000-1	Landwirtschaftliche Erzeugnisse des Pflanzenbaus und der Tierhaltung sowie Fischerei-, Forst- und zugehörige Erzeugnisse	<input type="button" value="Auswählen"/>
0310000-2	Landwirtschafts- und Gartenbauerzeugnisse	<input type="button" value="Auswählen"/>
0311000-5	Feldfrüchte und Erzeugnisse des Erwerbgartenbaus	<input type="button" value="Auswählen"/>



"Vertragsfortschritt", erlaubt es dem Benutzer, die Daten über die Vertragsverwaltung zu aktualisieren (bleibt auch nach der Veröffentlichung des Ergebnisses editierbar). Klicken Sie auf "Speichern und Weiter", um fortzufahren.

Vertragsfortschritt

Beginn (Effektiver Beginn der Arbeiten, Lieferung, Dienstleistungen)	<input type="text" value="10/02/2016"/>	Das Feld ist für alle Verfahrensarten auszufüllen. Für Zuschläge der Einheitlichen Vergabestelle Bauaufträge (EVS) ist die Eingabe nicht notwendig.	
Fertigstellung (Effektiver Fertigstellung der Arbeiten, Lieferung, Dienstleistungen)	<input type="text" value="27/01/2021"/>	Das Feld ist für alle Verfahrensarten auszufüllen. Für Zuschläge der Einheitlichen Vergabestelle Bauaufträge (EVS) ist die Eingabe nicht notwendig.	
Jahr der Schließung	<input type="text" value="2021"/>	Jahr der Schließung im Format YYYY	
Gesamtsumme der ausgezahlten Rechnungsbeträge (ohne Mehrwertsteuer)	€ <input type="text" value="1.380,00"/>	bis zum Jahr	<input type="text" value="2018"/> <input type="button" value="Jahr entfernen"/>
Gesamtsumme der ausgezahlten Rechnungsbeträge (ohne Mehrwertsteuer)	€ <input type="text" value="1.725,00"/>	bis zum Jahr	<input type="text" value="2019"/> <input type="button" value="Jahr entfernen"/>
Gesamtsumme der ausgezahlten Rechnungsbeträge (ohne Mehrwertsteuer)	€ <input type="text" value="2.186,00"/>	bis zum Jahr	<input type="text" value="2020"/> <input type="button" value="Jahr entfernen"/>
Gesamtsumme der ausgezahlten Rechnungsbeträge (ohne Mehrwertsteuer)	€ <input type="text" value="2.255,00"/>	bis zum Jahr	<input type="text" value="2021"/> <input type="button" value="Jahr entfernen"/>
<input type="button" value="Jahr hinzufügen"/>			
Hier klicken um den Betrag für ein neues Jahr hinzuzufügen			
<input type="button" value="Speichern und Weiter"/>			

Jahr der Schließung: Jahr der Begleichung der letzten Summe (dies ist auch das letzte Jahr, für das das Verfahren der ANAC mitgeteilt wird).

Gesamtsumme der ausbezahlten Rechnungsbeträge (ohne MwSt..)bis zum Jahr 2022: ist der Betrag, der der ANAC in der XML-Datei mit Bezug auf das Jahr 2022 mitgeteilt wird.

NB: Das Jahr der Schließung ermöglicht es dem System zu verstehen, ob dieses Verfahren in die jährliche XML-Datei für die Transparenz aufgenommen werden soll. Wenn das Jahr der Schließung größer oder gleich dem Bezugsjahr der Veröffentlichung der XML-Datei ist, wird das Verfahren in die Datei aufgenommen.

Anmerkung 1: es besteht die Möglichkeit, für jedes einzelne Jahr die Gesamtsumme der ausbezahlten Beträge anzugeben, damit dieser Wert in die entsprechende XML-Datei übernommen wird (z.B. der Wert der Gesamtsumme der ausbezahlten Beträge für die XML-Datei des Jahres 2022 ist: 2.186,00). Für das Jahr 2022 muss das Jahr 2022 und die Gesamtsumme der ausbezahlten Rechnungsbeträge (ohne Mehrwertsteuer) bis zum 31.12.2022 hinzugefügt werden.

Anmerkung 2: die Gesamtsumme der ausbezahlten Beträge bis zum Jahr XXXX sind als Gesamtsumme der ausbezahlten Beträge vom Beginn des Vertrages bis zum 31.12.XXXX zu verstehen (oder jedenfalls die Gesamtsumme der ausbezahlten Beträge, welche an ANAC mitgeteilt werden).

Anmerkung 3: im Falle der Vervollständigung bei Verfahren, welche in vorherigen Jahren abgeschlossen wurden (z.B. 2018), aber in der Mitteilung zur Transparenz an ANAC immer noch anwesend



sind, weil das Jahr der Schließung nicht eingetragen wurde, wird geraten, die Gesamtsumme der ausbezahlten Beträge als Betrag für das Jahr 2022 (wenn notwendig muss das Jahr 2022 hinzugefügt werden) anzugeben und als Jahr der Schließung 2022 einzutragen. Auf diese Weise wird das Verfahren mit den vollständigen Daten an ANAC übermittelt, die Informationen sind konsistent und ab dem folgenden Jahr nicht mehr in der XML-Datei vorhanden.

Das Ergebnis der Bestellung ist veröffentlicht

Bestellung 001953/2020 Ergebnis

Betrag (einschließlich der Sicherheitskosten): 10,00 €
Sicherheitskosten nicht dem Abschluss unterworfen: 0,00 €
An Dritte weitervergebbarer Betrag: 0 %
Cap: 001704689

Ergebnis: Zuschlag
Vergabestelle: Gemeinde Sarbian update - Gemeinde Sarbian KS (OCF: 01200003) - Comune di Sarbian - 89004 Buzzeni - Steuernummer: 94116410211

CPV-Kode

03000000-1 - Landwirtschaftliche Erzeugnisse des Pflanzenbaus und der Tierhaltung sowie Fischerei-, Forst- und zugehörige Erzeugnisse

Vertragsfortschritt

Beginn (Effektiver Beginn der Arbeiten, Lieferung, Dienstleistungen): 04/12/2020
Fertigstellung (Effektiver Fertigstellung der Arbeiten, Lieferung, Dienstleistungen): 08/12/2020
Jahr der Schließung: 2020
Gesamtsumme der ausbezahlten Rechnungsbeträge bis zum Jahr 2020 (ohne Mehrwertsteuer): 100,00 €
Zeit für Fertigstellung des Auftrags/Vergabe: 4 Tage
Bearbeiten

Zuschlagempfänger

#	Bezeichnung	Zuschlagbetrag ⁽¹⁾	Datum Zuschlag
1	Einzelunternehmen Bolzano SPA Bolzano, ID - 39042 Erreazione (BZ), Italien RIVA - 07943203567, C.F. C39ML55001481600 gesetzlicher Vertreter: C. Cusano Mikolau (C.F. C39ML55001481600)	10,00 €	04/12/2020

⁽¹⁾ ohne Sicherheitskosten

Verfahren

Verfahren zur Auswahl des Vertragspartners: Vergabe in Regie - Direktvergabe
Art der Ausführung: Sektorwahl
Art des Auftrags: Lieferungen
Datum Veröffentlichung Ergebnis: 04/12/2020
Zuständiges Organ für die Rekursverfahren: TAR Alto Adige, Via Claudia de Medici, 8 - 39100 Bozen, Italia, Telefon: 0471 31900

Um das Ergebnis der Bestellung zu finden, wählt der Benutzer das Modul "E-Procurement" aus und klickt im Abschnitt "Ergebnisse" auf "Zuschläge und Vergaben".

Ergebnisse

- » [Zuschläge und Vergaben](#)
- » [Entgelt und Vergütungen](#)
- » [Neues Ergebnis ohne CIG](#)
- » [Neues Ergebnis mit CIG](#)
- » [Neues Entgelt](#)
- » [Hochladen der Vergütung](#)
- » [Hochladen der Ergebnisse](#)
- [Ausschreibung ohne CIG](#)

Geben Sie das Suchkriterium in das Suchfeld ein, und das System listet das Ergebnis der Bestellung auf. Um zwischen einer Bestellung und einer Direktvergabe außerhalb des elektronischen Marktes zu unterscheiden, bezeichnet das System unter dem Gegenstand der Bestellung als "Ordine diretto da Mercato Elettronico[DE]" auf.

Zuschläge und Vergaben

Anzahl der Ergebnisse pro Seite:

		Erweiterte Suche			
	Gegenstand	Ergebnis	Zuschlagspreis	Datum der Zuschlagserteilung	Datum der Veröffentlichung des Ergebnisses
<input type="checkbox"/>	Gemeinde Sarbian update - Gemeinde Sarbian KS (OCF: 01200003) Bestellung 001953/2020 (CIG: Z36TR45689) Ordine diretto da Mercato Elettronico[DE]	Zugeschlagen	10,00 €	04/12/2020	04/12/2020

1-1 von 1



6.2. Ergebnis einer Angebotsanfrage (RdO) im EMS

Um auf die Angebotsanfragen zuzugreifen, gehen Sie zum Modul "Elektronischer Markt" und wählen Sie im Abschnitt "Angebotsanfragen" den Link "Liste Anfragen".

#	Betreff	Status
1	Gemeinde Barbian update - Gemeinde Barbian KS 001949/2020 test pas Bekanntmachung für die Zulassung zur Teilnahme am Elektronischen markt	Ausschreibung läuft
2	Gemeinde Barbian update - Gemeinde Barbian KS 001924/2020 TEST BANDO BOLLO 2 [FV] Bekanntmachung für die Zulassung zur Teilnahme am Elektronischen markt	Geschlossen
3	Gemeinde Barbian update - Gemeinde Barbian KS 001820/2020 [LH] Bando privacy Bekanntmachung für die Zulassung zur Teilnahme am Elektronischen markt	Ausschreibung läuft
4	Gemeinde Barbian update - Gemeinde Barbian KS 001544/2020 [LH] - Ausschreibung EMS - Hemden Bekanntmachung für die Zulassung zur Teilnahme am Elektronischen markt	Ausschreibung läuft
5	Ente Multiplo 1 - Vergabestellen 1 001538/2020 [NON ADERENTI - NON USARE] DIENSTLEISTUNGEN BETREFFEND DIE DATENSCHUTZVERWALTUNG FÜR DIE ÖFFENTLICHEN VERWALTUNGEN IN SÜDTIROL Bekanntmachung für die Zulassung zur Teilnahme am Elektronischen markt	Ausschreibung läuft

Angebotsanfragen

- » [Liste Anfragen](#)
- » [Neue Angebotsanfrage](#)
- » [Anfragen in Ausarbeitung](#)
- » [Zu genehmigende Anfragen](#)
- » [Zugelassene Teilnehmer](#)

Durch den Klick auf den Link "Liste der Anfragen", werden alle von der Vergabestelle durchgeführten Angebotsanfragen mit den verschiedenen Status aufgelistet.

Betreff	Art des Auftrags	Erwerber	CIG	Betrag	Status	Datum
Gemeinde Barbian update - Gemeinde Barbian KS 001948/2020 Kopie von Hemden gelb Angebotsanfrage	Lieferungen	Lanzinger	ZT56NFT699	1.000,00 €	Zuschlag erteilt veröffentlichtes Ergebnis	Veröffentlichung: 02/12/2020 Beginn: 02/12/2020 15:55:00 Ende: 02/12/2020 16:10:00
Gemeinde Barbian update - Gemeinde Barbian KS 001944/2020 Hemden gelb Angebotsanfrage	Lieferungen	Lanzinger	ZT56NFT690	1.000,00 €	Zuschlag erteilt veröffentlichtes Ergebnis	Veröffentlichung: 02/12/2020 Beginn: 02/12/2020 15:10:00 Ende: 02/12/2020 15:30:00
Gemeinde Barbian update - Gemeinde Barbian KS 001934/2020 Annulliert - [LH] - Test annullare RDO Angebotsanfrage	Dienstleistungen	Lanzinger	Z34GGGG333	7.500,00 €	Annulliert veröffentlichtes Ergebnis	Veröffentlichung: 30/11/2020 Beginn: 30/11/2020 09:45:00 Ende: 30/11/2020 10:30:00
Gemeinde Barbian update - Gemeinde Barbian KS 001901/2020 Schfgrfgbfgb Angebotsanfrage	Dienstleistungen	Lanzinger	Z365eungh	100,00 €	Abgelaufen	Veröffentlichung: 23/11/2020 Beginn: 23/11/2020 11:30:00 Ende: 23/11/2020 13:00:00

Um das Ergebnis zu veröffentlichen, ruft der Benutzer die Details der Angebotsanfrage auf und klickt in der Sektion, die sich auf das Los bezieht, auf den Link "Ergebnis".

#	Betreff	CIG	Menge	Betrag	Anlagen	Anfragen	Aktionen
1	Schwarzes Hemd		1 Stücke	10,00 € (10,00 € cad.)	0	1	Ergebnis

Dem Benutzer wird nun die gewohnte Seite für die Verwaltung des Ergebnisses angezeigt, in der er eine Reihe von Informationen bearbeiten kann.



Verfahren 001970/2020

Los 1 - Schwarzes Hemd Ergebnis

Betrag Los einschließlich der Sicherheitskosten: 10,00 €
Sicherheitskosten nicht dem Abschlag unterworfen: 0,00 €
An-Sitzte verfahrensbekanntes Betrag: 0,0 €
Cig: 0176587543

Ergebnis: Zugelassen
Verarbeitete: Gemeinde Barbian update - Gemeinde Barbian IG (COF: 01350003) - Comune di Barbiere - 39004 Buzanai - Steuernummer: 9416410211

Bearbeiten

CPV-Kode

CPV-Kode **verfühlend**
Hinzufügen

Vertragsfortschritt

Bearbeiten

Zuschlagempfehlung

#	Bezeichnung	Zuschlagbetrag (%)	Datum Zuschlag	Aktionen
1	Einzelunternehmen Bolzano SPA Bolzano, 10 - 39042 Bressanone (BZ), Italien P.IVA: 01943202567, C.F.: 029638091481600 gesetzlicher Vertreter: Gianpaolo Weissau (C.F.: 029638091481600)	9,99 € (Abschlag 0,1%)	18/09/2020	Detaill

*) ohne Sicherheitskosten

Eingeladen

#	Firmenname
1	Bolzano SPA P.IVA: 01943202567, C.F.: 029638091481600

Zuständiges Organ für die Rekursverfahren: TAR Alto Adige, Via Caudo de' Heudic, 8 - 39100 Bolan, Italia, Telefon: 0471 31900

Wenn das CIG noch nicht für die Veröffentlichung des Ergebnisses eingegeben wurde, ist ein CIG-Code erforderlich. Dieses Feld ist obligatorisch.

Klicken Sie unter "CPV-Code" auf "Hinzufügen" und wählen Sie einen CPV-Code aus, der mit dem Vertragsgegenstand übereinstimmt. Verwenden Sie die Felder "CPV-Code" und "Beschreibung" oben rechts, um die Suche zu beschleunigen.

Nachdem man den CPV-Code ausgewählt hat, klickt man auf "Auswählen", um fortzufahren.

Bearbeiten CPV-Kode

CPV-Kode Beschreibung

CPV-Kode	Beschreibung	Aktionen
03000000-1	Landwirtschaftliche Erzeugnisse des Pflanzenbaus und der Tierhaltung sowie Fischerer-, Forst- und zugehörige Erzeugnisse	<input type="button" value="Auswählen"/>
03100000-2	Landwirtschafts- und Gartenbauerzeugnisse	<input type="button" value="Auswählen"/>
03110000-5	Feldfrüchte und Erzeugnisse des Erwerbsgartenbaus	<input type="button" value="Auswählen"/>

"Vertragsfortschritt", erlaubt es dem Benutzer, die Daten über die Vertragsverwaltung zu aktualisieren (bleibt auch nach der Veröffentlichung des Ergebnisses editierbar). Klicken Sie auf "Speichern und Weiter", um fortzufahren.



Vertragsfortschritt

Beginn (Effektiver Beginn der Arbeiten, Lieferung, Dienstleistungen)	<input type="text" value="10/02/2016"/>	Das Feld ist für alle Verfahrensarten auszufüllen. Für Zuschläge der Einheitlichen Vergabestelle Bauaufträge (EVS) ist die Eingabe nicht notwendig.	
Fertigstellung (Effektiver Fertigstellung der Arbeiten, Lieferung, Dienstleistungen)	<input type="text" value="27/01/2021"/>	Das Feld ist für alle Verfahrensarten auszufüllen. Für Zuschläge der Einheitlichen Vergabestelle Bauaufträge (EVS) ist die Eingabe nicht notwendig.	
Jahr der Schließung	<input type="text" value="2021"/>	Jahr der Schließung im Format YYYY	
Gesamtsumme der ausgezahlten Rechnungsbeträge (ohne Mehrwertsteuer)	€ <input type="text" value="1.380,00"/>	bis zum Jahr	<input type="text" value="2018"/> <input type="button" value="Jahr entfernen"/>
Gesamtsumme der ausgezahlten Rechnungsbeträge (ohne Mehrwertsteuer)	€ <input type="text" value="1.725,00"/>	bis zum Jahr	<input type="text" value="2019"/> <input type="button" value="Jahr entfernen"/>
Gesamtsumme der ausgezahlten Rechnungsbeträge (ohne Mehrwertsteuer)	€ <input type="text" value="2.186,00"/>	bis zum Jahr	<input type="text" value="2020"/> <input type="button" value="Jahr entfernen"/>
Gesamtsumme der ausgezahlten Rechnungsbeträge (ohne Mehrwertsteuer)	€ <input type="text" value="2.255,00"/>	bis zum Jahr	<input type="text" value="2021"/> <input type="button" value="Jahr entfernen"/>
<input type="button" value="Jahr hinzufügen"/>		Hier klicken um den Betrag für ein neues Jahr hinzuzufügen	
<input type="button" value="Speichern und Weiter"/>			

Jahr der Schließung: Jahr der Begleichung der letzten Summe (dies ist auch das letzte Jahr, für das das Verfahren der ANAC mitgeteilt wird).

Gesamtsumme der ausbezahlten Rechnungsbeträge (ohne MwSt.)bis zum Jahr 2022: ist der Betrag, der der ANAC in der XML-Datei mit Bezug auf das Jahr 2022 mitgeteilt wird.

NB: Das Jahr der Schließung ermöglicht es dem System zu verstehen, ob dieses Verfahren in die jährliche XML-Datei für die Transparenz aufgenommen werden soll. Wenn das Jahr der Schließung größer oder gleich dem Bezugsjahr der Veröffentlichung der XML-Datei ist, wird das Verfahren in die Datei aufgenommen.

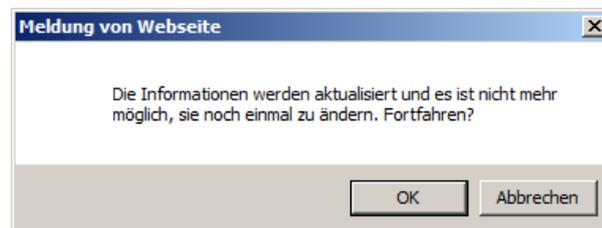
Anmerkung 1: es besteht die Möglichkeit, für jedes einzelne Jahr die Gesamtsumme der ausbezahlten Beträge anzugeben, damit dieser Wert in die entsprechende XML-Datei übernommen wird (z.B. der Wert der Gesamtsumme der ausbezahlten Beträge für die XML-Datei des Jahres 2021 ist: 2.255,00). Für das Jahr 2022 muss das Jahr 2022 und die Gesamtsumme der ausbezahlten Rechnungsbeträge (ohne Mehrwertsteuer) bis zum 31.12.2022 hinzugefügt werden.

Anmerkung 2: die Gesamtsumme der ausbezahlten Beträge bis zum Jahr XXXX sind als Gesamtsumme der ausbezahlten Beträge vom Beginn des Vertrages bis zum 31.12.XXXX zu verstehen (oder jedenfalls die Gesamtsumme der ausbezahlten Beträge, welche an ANAC mitgeteilt werden).

Anmerkung 3: im Falle der Vervollständigung bei Verfahren, welche in vorherigen Jahren abgeschlossen wurden (z.B. 2018), aber in der Mitteilung zur Transparenz an ANAC immer noch anwesend sind, weil das Jahr der Schließung nicht eingetragen wurde, wird geraten, die Gesamtsumme der ausbezahlten Beträge als Betrag für das Jahr 2022 (wenn notwendig muss das Jahr 2022 hinzugefügt werden) anzugeben und als Jahr der Schließung 2022 einzutragen. Auf diese Weise wird das Verfahren mit den vollständigen Daten an ANAC übermittelt, die Informationen sind konsistent und ab dem folgenden Jahr nicht mehr in der XML-Datei vorhanden.



Nach Eingabe der fehlenden Informationen durch Klicken auf die Schaltfläche "Speichern und Weiter" werden alle eingegebenen Informationen gespeichert. Das System fragt nach einer Bestätigung, dass die mit dem Speichern verbundenen Informationen gespeichert wurden. Nach der Bestätigung sind die Informationen (mit Ausnahme derjenigen, die sich auf den Vertragsfortschritt beziehen) nicht mehr veränderbar.



Nach der Bestätigung ist das Ergebnis veröffentlicht.

Um auf das veröffentlichte Ergebnis einer Angebotsanfrage zuzugreifen, wählt der Benutzer das Modul "E-Procurement" aus und findet unter dem Abschnitt "Vergaben und Aufträge" die Möglichkeit, über die verschiedenen Suchparameter (Protokoll Nr., CIG, Name usw.) danach zu suchen.

Um eine Angebotsanfrage von einer direkten Bestellung oder einer Direktvergabe außerhalb des elektronischen Marktes zu unterscheiden, fügt das System die Worte "Angebotsanfrage" unter dem Gegenstand der Bestellung ein.

Zuschläge und Vergaben

Anzahl der Ergebnisse pro Seite

Herunterladen



Gemeinde Barbian update - Gemeinde Barbian KS (OCP: 01350003)
001570/2020 [LH] - AA - Schwarze Hemden
Los 1 - Schwarzes Hemd (CIG: ZU765RT543)
Angebotsanfrage

6.3. Ergebnis einer Bestellung von einer Konvention

Um das Ergebnis einer Konventionsbestellung zu veröffentlichen, muss man auf die Konventionsbestellungen zugreifen, indem man auf den Link "Liste Konvention" im Modul "E-Procurement" klickt und im nächsten Fenster die Konvention auswählt, der man beigetreten ist.



Liste Konventionen

Nachstehend werden die Konventionen aufgeführt für welche Sie für den Erwerb zugelassen wurden aufgrund der Genehmigung Ihrer Interessensbekundung oder als Eingeladene und jene bei denen Sie betreten können indem sie eine Anfrage senden.

	Bezeichnung		Frist	Aktionen
1	Gemeinde Barbian update - Gemeinde Barbian KS Convenzione 2020/1	Neue Bestellung	14/01/2021	Bestellungen Mithteilungen
2	Gemeinde Barbian update - Gemeinde Barbian KS Contratto convenzione modem e cavi di rete - de	Zu genehmigende Bestellung	11/02/2021	Bestellungen Mithteilungen
3	Gemeinde Barbian update - Gemeinde Barbian KS Ton-Vertrag	Neue Bestellung	20/02/2021	Bestellungen Mithteilungen
4	Gemeinde Barbian update - Gemeinde Barbian KS Denomin contratto Conv Fab Conservazione de	Zu genehmigende Bestellung	02/07/2022	Bestellungen Mithteilungen
5	Gemeinde Barbian update - Gemeinde Barbian KS [FC] - ConsConv - test Comunicazioni - de	Neue Bestellung	12/07/2022	Bestellungen Mithteilungen
6	Gemeinde Barbian update - Gemeinde Barbian KS Test PDF Convenzione lotto 1 - de	Neue Bestellung	28/11/2022	Bestellungen Mithteilungen
7	Gemeinde Barbian update - Gemeinde Barbian KS Convenzione 2020 trasporti su rotaia [DE]	Neue Bestellung	10/01/2023	Bestellungen Mithteilungen

Um die durchgeführten Bestellungen zu sehen, klickt man auf den Link „Bestellungen“.

[FC] - ConsConv - test Comunicazioni - de Bestellungen

Identifikationsdaten der Bestellung:

Betrag vom: €

zum Betrag: €

Datum vom:

Datum bis:

	NR. Protokoll	Identifikationsdaten der Bestellung	Status	Betrag	Datum Unterzeichnung	Aktion
1	000362/2020	acquisto_3799	bestätigt	€ 4,00	17/02/2020 14:43	Ergebnis
2	001976/2019	acquisto_3261	bestätigt	€ 778,00	12/12/2019 16:47	Ergebnis
3	001972/2019	acquisto_3258	bestätigt	€ 140,00	12/12/2019 16:33	Ergebnis
4		acquisto_2981	Entwurf	€ 1,00	22/08/2019 10:02	Bearbeiten
5		acquisto_2938	Entwurf	€ 1,00	21/08/2019 11:22	Bearbeiten
6	001033/2019	acquisto_2877	bestätigt	€ 1,00	12/07/2019 19:21	Ergebnis

Das System stellt verschiedene Suchbereiche zur Verfügung. Der Benutzer hat die Möglichkeit, nach Namen, Betrag oder Datum der Eingabe zu suchen.

In der letzten Spalte (Aktionen) gibt es einen Link, der zwei mögliche Einträge hat:

- Ergebnis (für diese Bestellung ist das Ergebnis noch nicht veröffentlicht worden - der Link verweist auf die Erstellungsseite des neuen Ergebnisses)
- Veröffentlichtes Ergebnis (für diese Bestellung wurde das Ergebnis veröffentlicht - der Link verweist auf die Ergebnisseite, wo es möglich ist, den Vertragsfortschritt zu aktualisieren)

Wenn die Bestellungen gefunden wurden, für welche das Ergebnis veröffentlicht werden soll, klicken man auf den Link "Ergebnis" in der Spalte "Aktionen".

Wenn man auf den Link "Ergebnis" klickt, öffnet sich der Bildschirm und dem Benutzer wird an dieser Stelle die traditionelle Ergebnisverwaltungsseite angezeigt, von der man aus einer Reihe von Informationen verwalten muss.

Jedes der angegebenen Felder kann durch Klicken auf die Schaltfläche "Bearbeiten" bearbeitet und die Informationen aktualisiert werden.

Der CPV-Kodex ist eine verpflichtende Eingabe.



Achtung: Erst nach dem Speichern dieses Bildschirms (Schaltfläche "Speichern und Weiter") wird das Ergebnis veröffentlicht.

[FC] - ConsConv - test Comunicazioni - de / Bestellungen

Bestellung 000362/2020 Ergebnis

Betrag der Bestellung (inklusive Sicherheitskosten): 4,00 €
Sicherheitskosten nicht dem Abschlag unterworfen: 0,00 €
An Dritte weitervergebbarer Betrag: 0 %
CIG: 1NEX10570
Ergebnis: Zuschläge
Vergabestelle: Gemeinde Barbian update - Gemeinde Barbian KS (DCP, 01330003) - Comune di Barbian - 39004 Busseim - Steuernummer: 94116410211

Bearbeiten

CPV-Code

03000000-1 - Landwirtschaftliche Erzeugnisse des Pflanzenbaus und der Tierhaltung sowie Fischerei-, Forst- und zugehörige Erzeugnisse

Bearbeiten

Vertragsfortschritt

Beginn (Effektiver Beginn der Arbeiten, Lieferung, Dienstleistungen): 03/12/2020
Fertigstellung (Effektive Fertigstellung der Arbeiten, Lieferung, Dienstleistungen): 04/12/2020
Jahr der Schließung: 2020
Gesamtsumme der ausgezahlten Rechnungsbeträge bis zum Jahr 2020 (ohne Mehrwertsteuer): 4,00 €
Zeit für Fertigstellung des Auftrags/Vertrags: 1 Tage

Bearbeiten

Zuschlagsempfänger

#	Bezeichnung	Zuschlagsbetrag (%)	Datum Zuschlag
1	Granata spa Piazza Walther, 10 - 80100 Bolzano (BZ), Italia P.IVA: 08246521004, C.F. CLMFR204P13FB39Y gesetzlicher Vertreter: Giuliana Granata (C.F. CLMFR204P13FB39Y)	4,00 €	17/02/2020

(%) ohne Sicherheitskosten

Zuständiges Organ für die Rekursverfahren: TAR Alto Adige, Via Claudia de Medici, 8 - 39100 Bozen, Italia, Telefon: 0471 31900

[url/qualification/#/submission/general-search](#) Speichern und Weiter

Bestellung ändern: bei Bedarf hat man in diesem Bereich die Möglichkeit, den CUP-Code, die Sicherheitskosten nicht dem Abschlag unterworfen und den an Dritte weitergegebenen Betrag hinzuzufügen. Alle anderen Felder sind vorausgefüllt und können nicht geändert werden.

[FC] - ConsConv - test Comunicazioni - de / Bestellungen / Ergebnis 1NEX10570

Ergebnis bearbeiten

CIG *

CUP Kode

Auswahl des Vertragspartners *

Betrag der Bestellung (inklusive Sicherheitskosten) *

Sicherheitskosten nicht dem Abschlag unterworfen *

An Dritte weitervergebbarer Betrag * %

Fortfahren, indem man auf die Schaltfläche "Speichern und Weiter" klickt.

Klicken Sie unter "CPV-Code" auf "Hinzufügen" und wählen Sie einen CPV-Code aus, der mit dem Vertragsgegenstand übereinstimmt. Verwenden Sie die Felder "CPV-Code" und "Beschreibung" oben rechts, um die Suche zu beschleunigen.

Nachdem man den CPV-Code ausgewählt hat, klickt man auf "Auswählen", um fortzufahren.



Bearbeiten CPV-Kode

CPV-Kode	Beschreibung	Aktionen
0300000-1	Landwirtschaftliche Erzeugnisse des Pflanzenbaus und der Tierhaltung sowie Fischerei-, Forst- und zugehörige Erzeugnisse	<input type="button" value="Auswählen"/>
0310000-2	Landwirtschafts- und Gartenbauerzeugnisse	<input type="button" value="Auswählen"/>
03110000-5	Feldfrüchte und Erzeugnisse des Erwerbgartenbaus	<input type="button" value="Auswählen"/>

"Vertragsfortschritt", erlaubt es dem Benutzer, die Daten über die Vertragsverwaltung zu aktualisieren (bleibt auch nach der Veröffentlichung des Ergebnisses editierbar). Klicken Sie auf "Speichern und Weiter", um fortzufahren.

Vertragsfortschritt

Beginn (Effektiver Beginn der Arbeiten, Lieferung, Dienstleistungen)

Das Feld ist für alle Verfahrensarten auszufüllen. Für Zuschläge der Einheitlichen Vergabestelle Bauaufträge (EVS) ist die Eingabe nicht notwendig.

Fertigstellung (Effektiver Fertigstellung der Arbeiten, Lieferung, Dienstleistungen)

Das Feld ist für alle Verfahrensarten auszufüllen. Für Zuschläge der Einheitlichen Vergabestelle Bauaufträge (EVS) ist die Eingabe nicht notwendig.

Jahr der Schließung

Jahr der Schließung im Format YYYY

Gesamtsumme der ausgezahlten Rechnungsbeträge (ohne Mehrwertsteuer)

€

bis zum Jahr

Gesamtsumme der ausgezahlten Rechnungsbeträge (ohne Mehrwertsteuer)

€

bis zum Jahr

Gesamtsumme der ausgezahlten Rechnungsbeträge (ohne Mehrwertsteuer)

€

bis zum Jahr

Gesamtsumme der ausgezahlten Rechnungsbeträge (ohne Mehrwertsteuer)

€

bis zum Jahr

Hier klicken um den Betrag für ein neues Jahr hinzuzufügen

Jahr der Schließung: Jahr der Begleichung der letzten Summe (dies ist auch das letzte Jahr, für das das Verfahren der ANAC mitgeteilt wird).

Gesamtsumme der ausbezahlten Rechnungsbeträge (ohne MwSt.)bis zum Jahr 2022: ist der Betrag, der der ANAC in der XML-Datei mit Bezug auf das Jahr 2022 mitgeteilt wird.

NB: Das Jahr der Schließung ermöglicht es dem System zu verstehen, ob dieses Verfahren in die jährliche XML-Datei für die Transparenz aufgenommen werden soll. Wenn das Jahr der Schließung größer oder gleich dem Bezugsjahr der Veröffentlichung der XML-Datei ist, wird das Verfahren in die Datei aufgenommen.

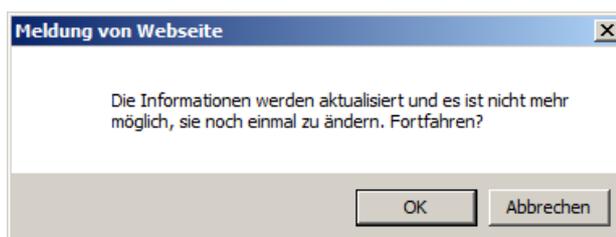
Anmerkung 1: es besteht die Möglichkeit, für jedes einzelne Jahr die Gesamtsumme der ausbezahlten Beträge anzugeben, damit dieser Wert in die entsprechende XML-Datei übernommen wird (z.B. der Wert der Gesamtsumme der ausbezahlten Beträge für die XML-Datei des Jahres 2021 ist: 2.186,00). Für das Jahr 2022 muss das Jahr 2022 und die Gesamtsumme der ausbezahlten Rechnungsbeträge (ohne Mehrwertsteuer) bis zum 31.12.2022 hinzugefügt werden.



Anmerkung 2: die Gesamtsumme der ausbezahlten Beträge bis zum Jahr XXXX sind als Gesamtsumme der ausbezahlten Beträge vom Beginn des Vertrages bis zum 31.12.XXXX zu verstehen (oder jedenfalls die Gesamtsumme der ausbezahlten Beträge, welche an ANAC mitgeteilt werden).

Anmerkung 3: im Falle der Vervollständigung bei Verfahren, welche in vorherigen Jahren abgeschlossen wurden (z.B. 2018), aber in der Mitteilung zur Transparenz an ANAC immer noch anwesend sind, weil das Jahr der Schließung nicht eingetragen wurde, wird geraten, die Gesamtsumme der ausbezahlten Beträge als Betrag für das Jahr 2022 (wenn notwendig muss das Jahr 2022 hinzugefügt werden) anzugeben und als Jahr der Schließung 2022 einzutragen. Auf diese Weise wird das Verfahren mit den vollständigen Daten an ANAC übermittelt, die Informationen sind konsistent und ab dem folgenden Jahr nicht mehr in der XML-Datei vorhanden.

Nach Eingabe der fehlenden Informationen durch Klicken auf die Schaltfläche "Speichern und Weiter" werden alle eingegebenen Informationen gespeichert. Das System fragt nach einer Bestätigung, dass die mit dem Speichern verbundenen Informationen gespeichert wurden. Nach der Bestätigung sind die Informationen (mit Ausnahme derjenigen, die sich auf den Vertragsfortschritt beziehen) nicht mehr veränderbar.



Nach der Bestätigung ist das Ergebnis veröffentlicht.

Um auf das veröffentlichte Ergebnis einer Bestellung aus einer Konvention zuzugreifen, wählt man das Modul "E-Procurement" aus und unter dem Punkt "Zuschläge und Vergaben" hat man die Möglichkeit, über die verschiedenen Suchparameter (Protokoll Nr. , CIG, Name etc.) danach zu suchen.

Unter dem Namen des Verfahrens steht die Art des Verfahrens, in diesem Fall handelt es sich um eine Direktvergabe im Beitritt zu Rahmenvereinbarung/Konvention.

Zuschläge und Vergaben

Anzahl der Ergebnisse pro Seite 10

Herunterladen

	Gegenstand
--	------------

Gemeinde Barbian update - Gemeinde Barbian KS (OCP: 01350003)
Convenzione 2020/1 (CIG: SIMOG00001)
Ordine 000032/2020 (CIG: 6789111111)
Direktvergabe im Beitritt zu Rahmenvereinbarung/Konvention



7. XML-Datei

7.1. Wo sind diese im Informationssystem zu finden

Nach der Auswahl des Menüpunkts "Verwaltung" im Portal <http://www.ausschreibungen-suedtirol.it>, öffnet sich der Bezugsperson der Vergabe- oder Kostenstelle die Seite, welche die vom System erstellten XML-Dateien enthält. Diese stehen zum Download zur Verfügung.

Im Menü auf der linken Seite, unter dem Menüpunkt Datenexport, "XML für ANAC" auswählen.

Innerhalb der ersten Hälfte des Monats Jänners wird jährlich vom Systembetreiber die erste XML-Datei für das entsprechende Bezugsjahr erzeugt, u.z. für alle Kostenstellen (im Jänner 2022 wird die XML-Datei für das Bezugsjahr 2021 erzeugt).

Sobald die Datei zur Verfügung steht, ist jede Kostenstelle verpflichtet zu überprüfen, ob Fehler oder die Daten bezüglich des Ergebnisses vorhanden sind – Abschnitt Verfahrensfortschritt (es ist der einzige Abschnitt, der ermöglicht, Änderung nach Veröffentlichung durchzuführen).

Die erfassten Fehler können betrachtet/heruntergeladen werden, wenn man auf den Status der XML-Datei klickt.

Auf "Aktualisieren" klicken, um die aktualisierten Daten in die XML-Datei zu übertragen. Nachdem die XML-Datei als aktualisiert aufscheint (das Feld "Erstellt am" zeigt das Datum der Aktualisierung) kann dann unter Menüpunkt Datenexport auf die Datei geklickt werden, um mit dem Download fortzufahren.

Die in der unten stehenden Liste herunterladbaren Dateien enthalten die Ergebnisse der Extrahierung der Verfahren im XML-Format, die ANAC benötigt, um die vom Gesetz 190/2012 vorgesehene jährliche Veröffentlichung durchführen zu können.
Die extrahierten XML-Daten sind zusammen mit der Datei Index XML auf der institutionellen Webseite zu veröffentlichen, die der ANAC im voraus mittels PEC mitgeteilt wurde, wobei die von ANAC vorgegebene Struktur einzuhalten ist. Eine allgemeine Index Datei, die dann angepasst wird, steht zum Download zur Verfügung (hier Bildergal.). Detaillierte Anleitungen, wie die Daten aktualisiert werden und wie fehlerhafte Daten (Stat. „Log anzeigen“  in der Kolonne „Status“) korrigiert werden, können aus den Hinweisen sowie aus dem [Handbuch Transparenz](#) entnommen werden.
Um die XML-Datei in tabellarischer Form zu sehen, können Sie das Tool [SICP XMLViewer](#) benutzen.

#	Bezugsjahr	File	Status	Erstellt am	Verfügbar bis zum	Aktionen
1	2019	Gemeinde Barbian update - Gemeinde Barbian KS (01350003)  estm_2019_20200107-1.xml cse.ris	 Fehlern	07.01.2020	07.07.2020	<input type="button" value="Wird aktualisiert"/>
2	2018	Gemeinde Barbian update - Gemeinde Barbian KS (01350003)  estm_2018_20190115-1.xml cse.ris	 Fehlern	15.01.2019	15.07.2019	<input type="button" value="Aktualisieren"/>
3	2017	Gemeinde Barbian update - Gemeinde Barbian KS (01350003)  estm_2017_20190115-1.xml cse.ris	 Fehlern	15.01.2019	15.07.2019	<input type="button" value="Aktualisieren"/>
4	2016	Gemeinde Barbian update - Gemeinde Barbian KS (01350003)  estm_2016_20190115-1.xml cse.ris	 Fehlern	15.01.2019	15.07.2019	<input type="button" value="Aktualisieren"/>
5	2015	Gemeinde Barbian update - Gemeinde Barbian KS (01350003)  estm_2015_20190115-1.xml cse.ris	 Fehlern	15.01.2019	15.07.2019	<input type="button" value="Aktualisieren"/>
6	2014	Gemeinde Barbian update - Gemeinde Barbian KS (01350003)  estm_2014_20190115-1.xml cse.ris	 Fehlern	15.01.2019	15.07.2019	<input type="button" value="Aktualisieren"/>
7	2013					<input type="button" value="Wird aktualisiert"/>
8	2012	Gemeinde Barbian update - Gemeinde Barbian KS (01350003)  estm_2012_20190115-1.xml cse.ris	 Fehlern	15.01.2019	15.07.2019	<input type="button" value="Aktualisieren"/>

Anhand der Anwendung „SICP XMLViewer“ können die Ergebnisse in tabellarischer Form angesehen werden.

Nach dem Herunterladen der XML-Datei kann deren Inhalt anhand der Anwendung „SICP_XMLVierwer“ in tabellarischer Form betrachtet werden.

Die heruntergeladene XML-Datei kann am besten betrachtet und bearbeitet werden, wenn man eine XML-Editor (XML Notepad oder ähnliche) benutzt, wie in den Abschnitten 6.2 und 6.3 beschrieben.



7.2. Die Indexdatei

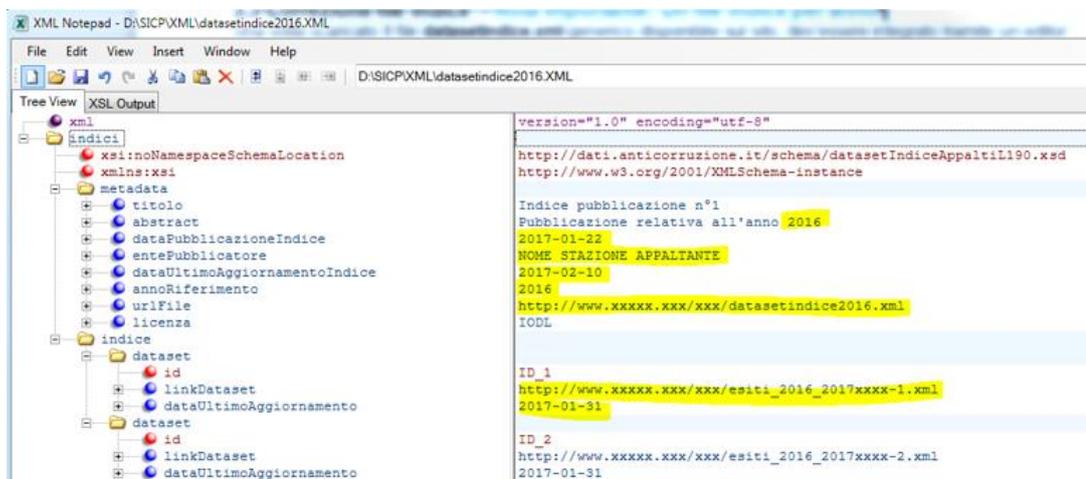
Um die Veröffentlichung der XML-Dateien vorzunehmen, ist es notwendig, die Index-Datei auszufüllen. Ein „Rohentwurf“ dieser Datei steht unter dem unten gekennzeichneten Link im blauen Fenster zur Verfügung (Login/Verwaltung/XML für ANAC). Falls es bereits eine veröffentlichte Index-Datei gibt, kann man sie unter einen neuen Namen kopieren und die Änderungen direkt auf dieser vornehmen.

Die in der unten stehenden Liste herunterladbaren Dateien enthalten die Ergebnisse der Extraktion der Verfahren im XML-Format, die ANAC benötigt, um die vom Gesetz 190/2011 vorgesehene jährliche Veröffentlichung durchführen zu können.
Die extrahierten XML-Dateien sind zusammen mit der Datei Index XML auf der institutionellen Webseite zu veröffentlichen, die der ANAC im voraus mittels PEC mitgeteilt wurde, wobei die von ANAC vorgeschriebene Struktur eingehalten ist. Eine allgemeine Index Datei, die dann angepasst wird, steht zum Download zur Verfügung [\(Datei: Index XML\)](#). Detaillierte Anleitungen, wie die Dateien aktualisiert werden und wie fehlerhafte Daten (laut „Log anzeigen“ in der Spalte „Status“) korrigiert werden, können aus den Mitteilungen sowie aus dem [Handbuch Transparenz](#) entnommen werden.
Um die XML-Datei in tabellarischer Form zu sehen, können Sie das Tool [XSL/XMLViewer](#) benutzen.

Die Index-Datei kann im Informationsbereich im Abschnitt „Eine allgemeine Index Datei, die dann angepasst wird, steht zum Download zur Verfügung (hier klicken)“ heruntergeladen werden.

7.3. Korrektur Index-Datei wichtiger Hinweis: Eine unterschiedliche Index-Datei pro Jahr

Sobald die allgemeine Datei datasetindexe.xml heruntergeladen wurde, muss diese wie unten dargestellt, mittels eines XML-Editors (XML Notepad oder ähnliche) um alle Informationen, welche die Vergabe- oder Kostenstelle identifizieren, ergänzt werden:



Die Aktualisierungen sind in gelb eingefärbt.

Achtung! ID_2 oder nachfolgende werden nur dann ausgefüllt, wenn die XML - Datei 2022 die 5 MB überschreitet und wird anschließend in zwei oder mehrere Dateien mit weniger als 5 MB aufgeteilt.

Wird nicht für das Hinzufügen von XML – Dateien aus den vorherigen Jahren

Achtung:

die Links (urlFile) müssen vollständig eingegeben werden (http://)

Die ersten beiden Zeilen der Datei “indici.xml” dürfen nicht verändert werden, da sie der AVCP vorbehalten sind:

```
<?xml version="1.0" encoding="UTF-8" ?>
```



```
<indici xsi:noNamespaceSchemaLocation="datasetIndiceAppaltiL190.xsd"
xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance">
```

Die gelb gekennzeichneten Felder, ab der Sektion „metadata“, müssen mit den entsprechenden Daten ausgefüllt werden. (das Bezugsjahr hat nur einen einzigen Wert)

Die Sektion ID_2 löschen, wenn nur ein einziges dataset benutzt wird

Die Datei datasetindice.xml umbenennen, indem man das Referenzjahr (z.B. datasetindice2021.xml) hinzufügt, damit jedes Jahr mit einem eigenen Index in der Mitteilung an ANAC vorhanden ist.

Das Verzeichnis „indice“ enthält die Anzahl der bisher veröffentlichten Dateien „dataset“ (ID_1, ID_2, , ID_n). (Bemerkung: im Falle, dass die Dateigröße die 5 MB, wie von ANAC vorgesehen, überschreitet, werden mehrere dataset generiert).

Die Dateien dataset.xml welche gesichert wurden, müssen ebenso mittels eines XML_Editors (XmlNotepad, notepad++ oder ähnliche) ergänzt werden: die URL wo die einzelne Datei veröffentlicht wird, muss an der mit X gekennzeichneten Stelle eingegeben werden:

The screenshot shows an XML editor with a tree view on the left and the XML content on the right. The tree view shows a hierarchy starting with 'legge190:pubblicazione', followed by 'metadata', 'data', and 'lotto'. The 'annoRiferimento' field is highlighted with a red box and an 'X' mark. The XML content on the right shows the following structure:

```
version="1.0" encoding="UTF-8" standalone="no"
http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance
legge190_1_0
legge190_1_0 http://dati.avcp.it/schema/datasetAppaltiL190.xsd
Ente Multiplo 1 - Ente Staz App 3 - Pubblicazione legge 190
Ente Multiplo 1 - Ente Staz App 3 - Pubblicazione legge 190: anno rif. 2013, foglio 1
2014-02-10
Ente Multiplo 1 - Ente Staz App 3
2014-02-10
2013
www.il proprio sito.it/dataset...
IODL
W94767890A
03233500960
Ente Multiplo 1 - Ente Staz App 3
Test richieste 10 -11
01-PROCEDURA APERTA
12345678
Azzurro spa
12345678901
Mario Gialli e figli
queque22w22w222w
Arcobaleno
12345678901
Mario Gialli e figli
455.00
0.00
5197788658
```

Im Feld „Anno riferimento“ muss das Bezugsjahr (z.B. 2022) eingegeben werden

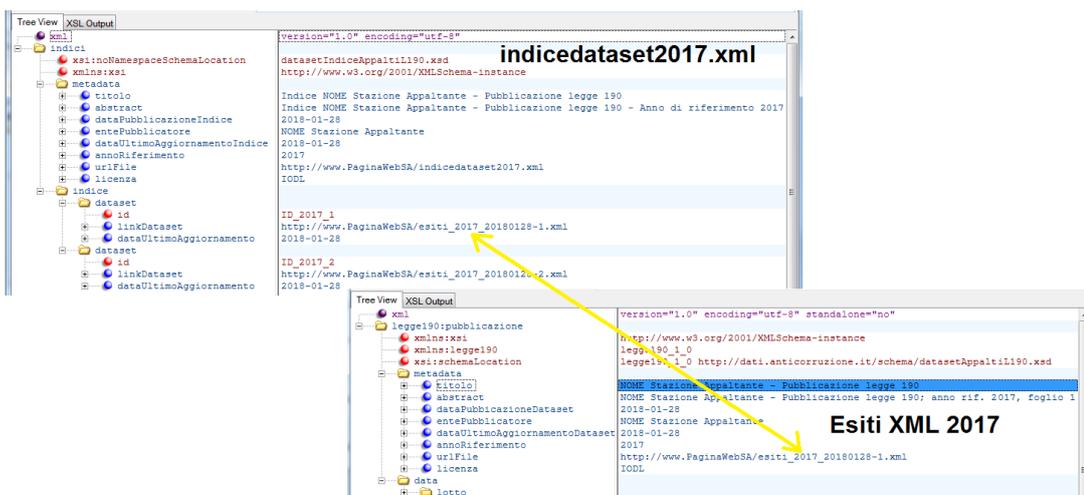
Achtung:

die Links (urlFile) müssen vollständig eingegeben werden (http://)

7.4. Korrektur XML-Datei des laufenden Jahres

Sobald die XML-Datei betreffend die Verfahren des letzten Jahres vom System heruntergeladen wurde, muss die URL welche in dieser Datei aufscheint, aktualisiert werden.

Die Übereinstimmung der URL's in der Index-Datei und in der XML-Datei muss vorhanden sein: diese müssen auch genau übereinstimmen (siehe Bild unten).



<http://www.paginaweb-Webseite/indicedataset2022.xml>

Der Teil der URL „pagina-Webseite“, ist jener Teil, welcher von der Vergabestelle angepasst werden muss. Hier handelt es sich um die Seite, auf welcher die Veröffentlichung vorgenommen wird (Achtung: die URL muss mit <http://> versehen werden).

Veröffentlichung der Index-Datei auf der Webseite der VS

Die Index-Datei darf nicht ersetzt werden, da für jedes Jahr eine eigene neue Index-Datei erstellt werden muss, damit ANAC auf die einzelnen Index-Datei, die mitgeteilt wurden, zugreifen kann. Sobald die Index-Datei ANAC übermittelt wurde, muss diese so lange zur Verfügung stehen, wie ANAC es vorschreibt.

Falls es Veröffentlichungen der vorhergehenden Jahre gibt, muss eine neue Index-Datei erstellt werden, eventuell mithilfe des Bezugsjahres in Namen der XML-Datei (z.B. [indicedataset2022.xml](#)).

Mitteilung der URL an ANAC

Die URL, welche mittels PEC an ANAC übermittelt werden muss, muss vollständig sein (<http://> muss angegeben werden (z.B. <http://PaginaWebSA/indicedataset2022.xml>)).

Wichtig: der Link zur XML-Datei muss ein direkter Link zur XML-Datei sein

Hinweis

Erfüllung der Veröffentlichungspflichten auf den Webseiten - Art. 1, Absatz 32, vom Gesetz 190/2012

Es wird bekannt gegeben, dass ab dem 18/01/2016 für die Versendung der Mitteilung zwecks erfolgter Erfüllung der Veröffentlichungspflichten auf der eigenen institutionellen Webseite der Informationen gemäß Art. 1, Absatz 32, vom Gesetz Nr. 190/2012 folgende PEC-Adresse zu verwenden ist: comunicazioni@pec.anticorruzione.it.

Achtung: der übermittelte Link an ANAC muss direkt die Datei [indicedataset2022.xml](#) öffnen.



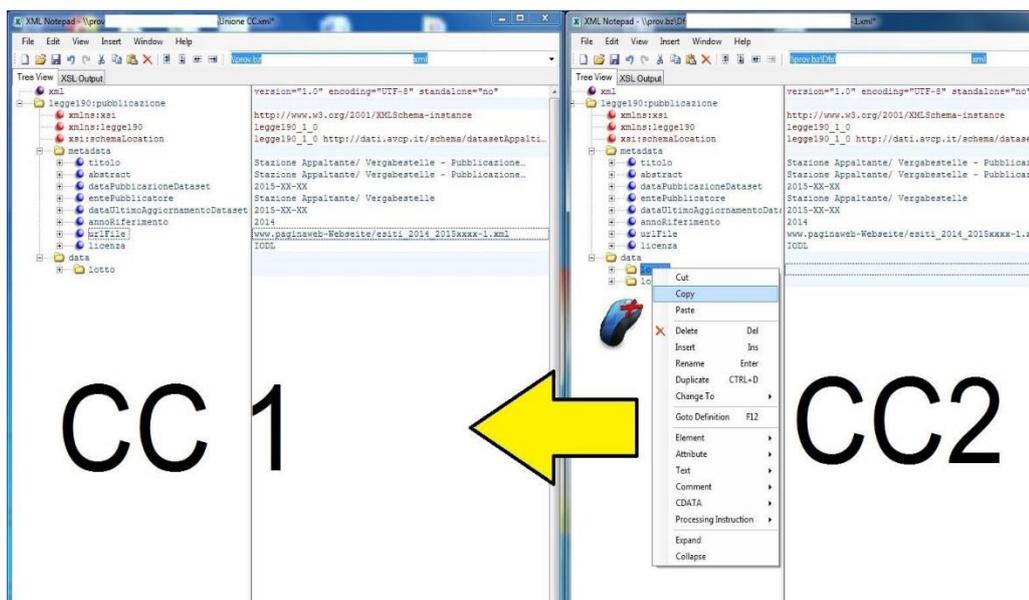
Weitere Informationen finden Sie unter folgendem Link:

<http://www.anticorruzione.it/portal/public/classic/Servizi/ServiziOnline/DichiarazioneAdempLegge190>

7.5. Zusammenfügen XML-Dateien für Vergabestellen mit mehreren Kostenstellen

Falls die Vergabestelle aus mehreren Kostenstellen besteht, muss eine einzige XML-Datei veröffentlicht werden. Hierfür sind die Zuschläge in eine einzige XML-Datei zu kopieren bzw. einzufügen. Aufmerksamkeit der Größe der XML-Datei schenken. Sollte die Größe die 5 MB überschreiten, ist es notwendig zwei oder mehrere XML-Datei zu erstellen.

Kopieren:





Einfügen:

